

AIR TRANSPORT

TAT

TRANSPORTE AÉREO
& TURISMO
www.tatrevista.com



ITALIA PARA VIVIRLA

REUNIONES EN AMBIENTES FASCINANTES.

Núm. SEPTIEMBRE/OCTUBRE 2007 - Vol. XXVI (4 euros)



Vive la mejor película de tu vida.

Italia, además de excepcionales salas de congresos, ofrece enclaves increíbles: mar, ciudades de arte, fuentes termales y naturaleza. En todas partes, te sentirás protagonista.

www.enit.it



AGENCIA
NACIONAL ITALIANA
PARA EL TURISMO

RECUERDOS, HÉLICES Y TURBINAS

(por Alberto RUMSCHISKY)

El ideal de todo publicitario es tener una audiencia cautiva. Y a la hora de buscarla, será difícil encontrar otra con mayor grado de "cautiverio" que los pasajeros de un avión: están dentro de una cabina de la que no pueden salir, a casi 10.000 metros de altura, con muy pocas oportunidades de dejar sus asientos, y sin otros elementos de distracción que la lectura, el sueño o la película de turno que puedan estar proyectando o que, los más afortunados, hayan elegido en su pantalla individual. Paralelamente, las líneas aéreas buscan nuevas fuentes de ingresos que compensen el aumento constante de los costos operativos. Parece inevitable, entonces, que cada vez más aviones comerciales se conviertan en vehículos de marketing publicitario, y los anuncios aparezcan en lugares con los que no hay más remedio que toparse.

Los norteamericanos, una vez más, van a la cabeza en la explotación de este soporte. Varias de sus líneas, incluyendo, por ejemplo, USAirways y AirTRan, venden ahora espacios para publicidad en las servilletas o en los autoadhesivos que aparecen al desplegar las mesas. Y este último verano ha sido una compañía europea, Ryanair, la que ha dado un paso más, instalando paneles con publicidad en las cubiertas de los compartimentos para equipaje que están arriba de los asientos, y en la parte de abajo de las mesas plegables, de modo que los mensajes se hacen ineludibles cuando las mesas están plegadas y los compartimentos cerrados. Tanto Ryanair como las agencias involucradas en este negocio, sostienen que brinda a los especialistas del marketing una manera efectiva de llegar a un sec-

tor de consumidores a los que, según ellos, se hace cada vez más difícil influenciar mediante medios tradicionales, como la televisión y la prensa.

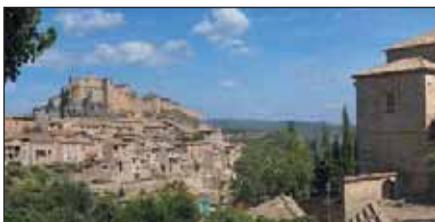
InvisoMedia, la compañía que ha vendido la publicidad en los asientos a Ryanair y a otra línea de bajo costo, Germanwings, ha hecho un estudio que asegura que, en un vuelo típico, un pasajero corriente tiene unos 40 minutos de "tiempo vacío", y que es entonces cuando le llegan los mensajes de los anuncios, que se cubren bajo un plástico transparente y ultra resistente. Es decir, invulnerables a cualquier tentación de eliminarlos agresivamente. Inviso comenzó instalando sus paneles en Germanwings, y entre los anunciantes figuran Microsoft, DaimlerChrysler, Hewlett-Packard y una página web alemana de turismo, llamada HRS. Y cuando Ryanair puso en venta los espacios de publicidad en sus asientos, su primer cliente fue Creative, un fabricante de equipos de entretenimiento digitales. Inviso pronostica que su sistema será pronto adoptado por los anunciantes que hacen campañas de mensajes de textos en los teléfonos móviles, ya que sería un nexo ideal cuando las aerolíneas permitan el uso de los móviles durante los vuelos, algo que parece estar cada vez más cercano.

Por ahora, en Ryanair las cubiertas de los compartimentos de equipaje son los espacios más vendidos, y allí se anuncian el banco holandés ING, la bebida isotónica Red Bull, y un operador irlandés de telefonía móvil, Meteor Mobile Communications. A Inviso se le ha agregado otra empresa publicitaria que opera en el mismo sector, Fourth Edition, que tiene la

exclusiva de los compartimentos de equipaje. El director de Fourth Edition, Martin Barry, calcula que, si se venden los 41 paneles de cada uno de los 137 aviones de Ryanair, la publicidad generará unos ingresos de 6.500.000 millones de euros anuales.

Desde luego que la publicidad dirigida a los pasajeros de avión no es nueva. Tiempo atrás, algunas aerolíneas habían convertido el exterior de los fuselajes en paneles de anuncios y, desde que se publican las revistas de a bordo, han estado abiertas a los anunciantes, igual que los videos que se proyectan en cabina y en el respaldo de los asientos. Pero con respecto a esta nueva forma de hacer publicidad (que ya tiene su nombre en inglés: in flight advertising), otra importante agencia británica, Aegis, asegura que muchas marcas son escépticas en cuanto a su empleo. Se cita el caso de easyJet, que no está interesada en el tema. Su portavoz, Marianne West, dice que "estamos muy satisfechos con anunciar a bordo nuestra propia marca".

Tal vez, en un día no muy lejano, mientras esperamos nuestro equipaje a la llegada de un vuelo, veamos pasar por el carrusel unas maletas con adhesivos llevando publicidad. Después de todo, si los publicitarios siguen buscando audiencias cautivas en el campo de la aviación comercial, habrá pocos ojos más ávidos que los de los que esperan para recoger su equipaje. Incluso, para los que reclaman pérdidas, se podrá agregar algunas seña de identificación que diga, por ejemplo: "mi maleta es la que lleva de un lado un anuncio de cerveza y, del otro, la de un banco de Luxemburgo".



Aviación Comercial
Infomación compañías aéreas 6

El nuevo Hub de Lyon de Air France 15

Entrevista
HASSINE ZOUAGHI
Director general para España y Portugal de Tunisair 16

Reportajes
GIBRALTAR mira al futuro 22

ITALIA
Entre las luminisidades de Piero Della Francesca 25

Iberrail, Tren + Hotel 29

Botadura de MSC Poesía, y corte de acero de MSC Magnífica 34

SOMONTANO,
Turismo de Territorio y Vino 40

Hoteles PARTNER,
Descubre la cultura y tradiciones de las grandes ciudades españolas más emblemáticas 47

Restaurante Los Galeones, 50

El Camino de la lengua Castellana 42

Libros 62

TurisEm 63
Turismo de Empresa, Congresos, Convenciones y Hoteles

SEPTIEMBRE/OCTUBRE 2007



En este número presentamos al **Turismo Italiano** con motivo de su presencia en la EITBM en Barcelona el próximo noviembre

PRESIDENTE - EDITOR
Antonio Flórez

DIRECTORA
M^a. Fernanda Fernández

COLABORADORES
J. Antonio Fdez. Cuesta
Alberto Rumschisky
Javier Pérez-Portabella - Mafer
Mateo Bleso - Mario F. Sempere
Javier Franco - José Luis Pecker
Miguel Montes - Francisco Rivero

CORRESPONSALES
Mar Menor (Costa Cálida): Ignacio Segura
Andalucía Occidental (Cádiz): Víctor Ocaña
Canarias: Javier Franco
Comunidad de Cataluña:
Comunidad de Valencia:
Roma (Italia): Carmen F. del Vando
Miami (USA): R. Galiana

DISEÑO Y MAQUETACIÓN
Adán Flórez - Raúl Flórez

DIRECCIÓN, REDACCIÓN Y PUBLICIDAD
Méjico, 31 - 1^o A - 28028 Madrid (España)
Teléf: 91 725 64 54 - Fax 91 361 07 01
E-mail: tatrevista@tatrevista.com

Dirección Postal:
Apartado de Correos: 14.027
28080 Madrid

PUBLICIDAD MADRID
Mafer
Francisco Silvela, 76 3^o 3A - 28028 Madrid
Teléf: 91 726 19 82
E-mail: mafer@tatrevista.com

PUBLICIDAD CANARIAS
Diana Publicidad
Puerta Canseco, 47 - 1^o - 38003 Sta. Cruz de Tenerife
Teléf: 922 28 68 00 - Fax: 922 27 31 76
E-mail: dianapublicidad@dianapublicidad.com

Las opiniones vertidas en esta revista expresan la opinión de sus autores sin que la publicación se responsabilice de ellas.
Queda prohibida la reproducción de cualquier trabajo sin citar su procedencia.

Suscripciones UN AÑO (6 números):
España y UE 21 €
Extranjero 45\$ USA
Otros Continentes 55\$ USA

EDITA: **TURISEM, S.L.**

ISSN: 0211-9633
Depósito Legal: M-3344-1982
Fotomecánica: Run Digital Print, S.A.
Impresión Run Print, S.A.

www.tatrevista.com

Otras Secciones:

Recuerdos, Hélices y Turbinas; Noticias de Compañías Aéreas; Tour Operadores; Turismo Nacional e Internacional; Cruceros/Navieras; Personas; Rent a Car; Trenes; Ferias; Libros; TurisEm, Congresos/Convenciones ...



Vuelos a destinos nacionales desde tan solo 26 euros por trayecto

Desde Madrid

Ahora es posible volar desde Madrid a Mallorca desde tan solo 26 euros por trayecto y a La Coruña, Alicante, Barcelona, Bilbao, Granada, Jerez, Málaga, Oviedo, Pamplona, San Sebastián, Santiago, Valencia, Vigo desde 28 euros. Precio final, en todos los casos comprando ida y vuelta.

Desde Barcelona

También vuelos desde Barcelona a Baleares por tan solo 26 euros, y a Alicante, Madrid, Asturias y Bilbao por tan solo 28 euros.

Canarias

Es posible volar desde Madrid a Gran Canaria, Tenerife, Lanzarote y Fuerteventura desde tan solo 48 euros por trayecto. Asimismo, Iberia le ofrece viajar desde Barcelona a Gran Canarias y Tenerife por solo 57 euros. Todas las ofertas son por trayecto pero comprando ida y vuelta, y con todos los gastos incluidos.

Tanto las ofertas de Madrid, Barcelona y Canarias son válidos para todos aquellos billetes que se compren hasta el 13 de diciembre y para volar hasta el día 15 del mismo mes. ●



Firma un contrato de mantenimiento con la aerolínea Privilege

Iberia Mantenimiento ha firmado un nuevo contrato con la compañía *Privilege Style* por el que se encargará en exclusiva del mantenimiento de su flota, que cuenta con 2 B-757.

El acuerdo incluye servicios de soporte integral para la aeronavegabilidad de la flota de *Privilege*, tales como labores de mantenimiento continuado, ingeniería, pintura, e interiores de las aeronaves. Dicho contrato estará en vigor durante un periodo de dos años. ●



Abre rutas con Praga y Varsovia

* La compañía ha programado cinco vuelos semanales entre Madrid y la capital checa, y cuatro vuelos a la semana a Varsovia desde Madrid, ambos destinos se iniciarán el 28 de octubre de 2007.

* Con estos, Iberia dispone ya de cinco destinos con vuelos directos a Europa del Este y son el sexto y séptimo estreno de Iberia en 2007.

Iberia ha decidido apostar fuerte por Europa del Este y por ello iniciará el 28 de octubre dos nuevos destinos: Praga y Varsovia, con vuelos directos desde Madrid y conectados con la red global de Iberia a través del hub internacional de Barajas. Estos se unen a Bucarest y San Petersburgo, ambos inaugurados en 2007, y a Moscú, destino que desde el pasado mes de junio cuenta con más frecuencias, en concreto 12 vuelos directos a la semana.

Así, con las nuevas incorporaciones, la aerolínea ofrecerá vuelos directos a cuatro países de Europa del Este y a un total de 42 destinos en Europa, a los que hay que añadir 19 adicionales en régimen de código compartido con otras aerolíneas.

Estos vuelos serán a Praga con cinco frecuencias semanales y Varsovia con cuatro.

Los vuelos a ambos destinos serán operados por aviones del tipo Airbus A-320, con capacidad para 171 pasajeros y en los que se ofrecerá el servicio *Business Class* para clientes de negocios. ●

Praga



Realiza 300 horas de vuelo y transporta a 15.900 pasajeros en su primer mes de actividad comercial

La compañía aérea española **Gadair European Airlines** ha cerrado su primer mes de actividad comercial (agosto), realizando un total de 300 horas de vuelo y transportando a 15.900 pasajeros con su Boeing 757 (EC-JRT). Durante este período, realizó exclusivamente operaciones charter para brokers aéreos y para otras compañías tales como Spanair, Clickair o Vueling, volando a aeropuertos tanto españoles, como europeos y del norte de África.

Dentro de los planes de consolidación como compañía aérea de vuelos regulares, **Gadair** está ultimando el proyecto de operar, a finales de noviembre, la ruta Madrid-Bahrain-Madrid, con tres frecuencias semana-

les, convirtiéndose de esta manera en la primera aerolínea Española en ofrecer vuelos directos, vía Bahrain, a todo el Golfo Pérsico y Sureste Asiático.

Gadair es desde el 1 de septiembre miembro oficial de BSP en España, lo que permite a todas las agencias de viajes emitir billetes de la compañía. Así mismo ha recibido su código IATA (GP) y su código numérico (559). ●





Los mejores resultados de los últimos cinco años

Gana 74,8 millones de euros en el primer semestre de este año

- * El resultado de explotación alcanzó los 70 millones de euros, 84,2 millones más que el año anterior, y el EBITDAR generado creció un 23,7 por ciento.
- * La compañía alcanzó un coeficiente de ocupación récord del 80,2 por ciento, mejorando 2,3 puntos respecto al año anterior. En el largo radio, la ocupación fue del 86,9 por ciento, 2,9 puntos más.
- * La Clase Business Plus mostró un excelente comportamiento, y acumula en lo que va de año una mejora de 8,3 puntos porcentuales. Los niveles de ocupación se sitúan por encima del 62 por ciento, que era el objetivo fijado para diciembre de 2008.
- * La productividad del personal (en términos de ingresos de explotación por empleado) aumentó un 9,9 por ciento respecto al primer semestre de 2006, con una reducción en la plantilla equivalente del 6,6 por ciento.
- * En este periodo ha abierto nuevas rutas en mercados estratégicos para la compañía, como son Estados Unidos, Europa del Este y Norte de África.
- * La compañía tiene una caja neta de 2.211,3 millones de euros, un 28,4 por ciento más que al cierre del ejercicio 2006.



Los resultados del primer semestre, con unos beneficios consolidados de 74,8 millones de euros, los mejores de los últimos cinco años. Los beneficios de explotación, de 70 millones de euros, suponen una mejora de 84,2 millones de euros sobre el mismo periodo de 2006. El Ebitdar, de casi 394 millones de euros, ha sido un 23,7 por ciento superior al logrado en el primer semestre de 2006. Los ingresos de explotación de este primer semestre ascendieron a 2.666,6 millones de euros, un 2,6 por ciento más que en el mismo periodo del año anterior, mientras que los gastos recurrentes se redujeron en un 0,7 por ciento hasta los 2.596,6 millones de euros. El total de los gastos, recurrentes y no recurrentes, se redujo en un 2,3 por ciento.



Bautizado con el nombre de Nutriañ

Recibe un nuevo Airbus A-319

- * Con este nombre, Iberia pretende concienciar en todos los destinos a los que vuela sobre la necesidad de proteger la rica diversidad española y las especies protegidas.

Iberia, ha incorporado en julio a su flota, un nuevo avión Airbus A-319, con capacidad para 141 pasajeros. La aeronave, con matrícula EC-KFT, ha sido bautizada con el nombre de "Nutria", continuando así con la campaña de defensa de las especies españolas protegidas iniciada por la compañía.

Se trata del sexto avión que Iberia recibe en 2007, todos ellos de la familia Airbus A-320, y que lleva en su fuselaje el nombre y dibujo de una especie española en peligro de extinción.



Los mejores vinos españoles a bordo de Iberia

Renueva su bodega de la Business Plus y descubre nuevos vinos españoles

La nueva bodega Business Plus para este trimestre ya está disponible en todos los vuelos de largo radio de Iberia, también en sus salas Vip de Madrid-Barajas y en la página web, iberia.com. Esta nueva propuesta ofrece a los clientes de la compañía la posibilidad de descubrir y degustar los mejores vinos españoles provenientes de las regiones españolas claves en tintos y blancos, gracias al acuerdo de colaboración firmado por Iberia y el especialista en vinos españoles TodoVino y con la especial participación del sumiller Custodio L. Zamorra.

Los tintos seleccionados han sido un Matarromera Crianza 2004, de la Ribera del Duero; Summa Reserva 2001 de la Rioja y un Viñas del Vero Gran Vos Reserva 2002 de Somontano. En cuanto a los blancos, se podrá elegir entre un Pazo de Señorans 2006 de Rías Baixas y un Palacio de Bornos Sauvignon Blanc 2006 de Rueda.

Además, desde el pasado mes de junio, se ha puesto en marcha un programa con las tripulaciones que trabajan en los vuelos de largo recorrido, en la clase Business Plus, para que conozcan las características de los nuevos vinos y puedan atender y guiar a los clientes en el descubrimiento de la Bodega de Iberia.





Aumenta su presencia en el mercado

Este invierno con más de 390 vuelos semanales entre España y Portugal, TAP ofrece más vuelos, más destinos y mejores conexiones vía Lisboa y Oporto a todos sus destinos de larga distancia.

Como resultado de las condiciones generadas por la reciente adquisición de Portugal, TAP ha ajustado su operación, también en España, optimizando la utilización de la flota de ambas compañías, adaptándose a las necesidades del mercado, aumentando destinos, número de vuelos y conexiones a todos sus destinos en Europa, América y África.



Más vuelos entre España y Portugal

En el programa de Invierno 2007/08, TAP ofrece 40 vuelos diarios entre las 4 ciudades más importantes de España y Portugal: 6 vuelos diarios desde Madrid y Barcelona con destino a Lisboa y 4 vuelos diarios a Oporto, lo que permitirá un amplio abanico de posibilidades para satisfacer las necesidades del pasajero en clase *top executive* o *turista*, que viaja por ocio o negocio. En ambas clases el catering y la prensa a bordo es gratis. Los pasajeros en *top executive* además de beneficiarse de mayor flexibilidad y servicios, tienen hasta 3 días gratis en el parking VIP de Madrid o Barcelona.

TAP ofrece también vuelos directos con destino a Lisboa desde otras ciudades españolas: 1 vuelo diario desde la Coruña (nigth-stop), 3 vuelos diarios desde Bilbao (2, los sábados), vuelos diarios desde Pamplona y Málaga, y también desde Sevilla, último destino incorporado a la red el 15 de Septiembre, con 2 vuelos diarios a la capital portuguesa. En total, son 391 vuelos semanales operando entre España y Portugal.

Larga distancia

TAP cuenta con una flota de 67 aviones, es la primera compañía europea en número de vuelos a Brasil, con 60 vuelos semanales a 7 destinos desde Lisboa y Oporto, para lo que acaba de lanzar una atractiva promoción para volar entre el 17

de Septiembre y el 30 de Noviembre desde 716€ a Río de Janeiro, São Paulo o Brasilia y desde 766€ con destino a Salvador, Natal, Fortaleza o Recife.

Otro destino clásico de TAP es Nueva York, con vuelos diarios desde Lisboa y 3 semanales directos desde Oporto, también en promoción para volar del 8 de Octubre al 9 de Diciembre desde 460€ desde Madrid, Barcelona o Sevilla.

En África la novedad del invierno es el nuevo destino Praia, que se une a Sal en Cabo Verde, ambos en promoción desde 503€ para volar del 8 de Octubre al 20 de Noviembre. También en promoción se ofrece Maputo, en Mozambique desde 703€ para volar del 15 Octubre al 30 de Noviembre.

Todos los precios son ida y vuelta, incluidas tasas de aeropuerto y combustible, tienen condiciones especiales de aplicación que se pueden consultar en las agencia de viajes, en el Call Center de la compañía 901.11.67.18 o en su página www.flytap.com.

Los regresos, deberán realizarse antes del 13 de Diciembre y las plazas son limitadas.

AL VUELO

* Iberia ha incorporado el billete electrónico para los viajes que combinen sus vuelos con los de tres compañías más: *Air Senegal*, *Air Malta* y *Ethiopian Airlines*, lo que hace que sean ya 45 las aerolíneas que permiten esta modalidad de billete interlínea, dentro de las cuales se encuentran las pertenecientes a la alianza oneworld (American Airlines, British Airways, Cathay Pacific, Finnair, Japan Airlines, LAN, Malév, Qantas y Royal Jordanian).

* Iberia ha sido nuevamente seleccionada para formar parte del selectivo Dow Jones Mundial de Sostenibilidad, índice que premia la Sostenibilidad y las buenas prácticas en responsabilidad corporativa de las empresas del mundo tras un riguroso y exhaustivo análisis comparativo. Este año, Iberia consiguió estar por encima de la media en 22 de los 23 aspectos analizados y ha logrado mejorar en 8 puntos su puntuación global, lo cual refleja que ha habido una mejora en todas las áreas internas de la compañía.

De las 2500 empresas analizadas, de todos los sectores, sólo 318 forman parte de dicho índice. Este año se invitó a formar parte del índice a 18 líneas aéreas y sólo tres han conseguido acceder, entre ellas Iberia.

* Philips e Iberia han firmado un acuerdo para equipar las salas VIP de la aerolínea con los últimos avances en entretenimiento audiovisual de Philips. Las ocho salas VIP que Iberia tiene en los aeropuertos españoles (3 en Madrid, 2 en Barcelona y una en los aeropuertos de Bilbao, Sevilla y Valencia), y por las que anualmente pasan alrededor de 1,1 millones de personas, incorporarán pantallas de televisión de última generación fabricadas por Philips.

* Easyjet, quiere superar a finales de 2008 los tres millones de pasajeros desde Barajas y convertirse en la tercera compañía aérea en vuelos a Europa desde Madrid.

La compañía de bajo coste espera cerrar este año con 2,2 millones de pasajeros en Barajas, un cien por ciento más respecto al año 2006.



Inicia un code-share con TAM desde Septiembre

Desde el 1 de septiembre, esta en vigor el code-share entre TAP y la brasileña TAM, integrado en una amplia sociedad comercial, a través de la cual, cada una de las compañías comparte varios vuelos de la otra, incluyendo, entre otras facilidades, el *through check-in*

(emisión automática y secuencial de tarjetas de embarque hasta el destino final), el *Interline Electronic Ticketing* (billete electrónico con itinerarios combinados), la utilización recíproca de las salas en los aeropuertos y la posibilidad de acumular millas en los respectivos programas de pasajero frecuente, con ventajas visibles para sus Clientes.





Inspecciona sus aviones Boeing 737-800 en un tiempo record

* Los 33 aparatos de la compañía se encuentran en perfectas condiciones

Seguindo instrucciones del fabricante norteamericano, **Air Europa** ha procedido a inspeccionar los 33 aviones Boeing 737-800 Next Generation por ver si se encontraba alguna irregularidad en el conjunto de "down-stop", una de las piezas del mecanismo que acciona la extensión de las alas durante el aterrizaje y el despegue. El resultado es que todos los aviones se encuentran en perfecto estado y así lo ha hecho saber la compañía a las autoridades de Aviación Civil de España y de Estados Unidos.

La firma Boeing emitió un comunicado el pasado 28 de agosto pidiendo a sus clientes de todo el mundo que inspeccionaran esta parte del avión 737-800 como medida de seguridad tras la investigación desarrollada en torno al vuelo de China Airlines 120.

Air Europa, que tiene en su flota 33 aparatos de este modelo, desarrolló los trabajos de inspección en un tiempo record de apenas una semana, finalizando mucho antes del plazo fijado por la propia casa Boeing y de los 24 días recomendados por la Aviación Civil de Estados Unidos. Las inspecciones han tenido lugar durante las paradas nocturnas de los aviones en las cinco bases de mantenimiento que la compañía mantiene operativas en Madrid, Barcelona, Las Palmas, Tenerife Sur y Palma de Mallorca, donde posee un hangar propio desde 2006. ☺



Estudia ofertar dos vuelos semanales a Londres o París desde Agoncillo

* La aerolínea también baraja conexiones regulares con Madrid y Barcelona, y una semanal todo el año con Palma y Tenerife.

El director de Alianzas y Relaciones Institucionales de **Spanair**, Emilio Monagas, adelantó en la asamblea anual que la Asociación Española de Compañías Aéreas (AECA) que celebró en Julio en Logroño, la posibilidad de que la compañía española ponga en servicio "vuelos semanales a alguna capital europea y a las islas españolas desde el aeropuerto riojano de Agoncillo".

El proyecto sería, "dos vuelos a la semana, preferiblemente en jueves y domingo -tras ser solicitado así por la Dirección General de Turismo de La Rioja-, a Londres o París y uno semanal a Tenerife Sur y Palma -conexiones que ahora ofrece sólo en verano- complementarían la oferta del aeropuerto riojano", detalló Monagas al concluir la reunión. Además -añadió-, "de establecer vuelos regulares desde Logroño a

Madrid y Barcelona a partir del 2008 con tarifas muy razonables y dentro de la estructura de tarifas única". ☺



Emilio Monagas durante la rueda de prensa de AECA en Logroño



Tres nuevos destinos desde Barcelona

Clickair, anuncia la apertura de tres nuevos destinos, dos nacionales (Las Palmas y Tenerife) y uno internacional (Atenas) que empezará a operar desde Barcelona el 28 de octubre.

Los vuelos a Canarias, con una frecuencia diaria, convierten a **Clickair** en la primera compañía de nueva generación en realizar un vuelo directo entre Barcelona y el archipiélago canario, ofreciendo un precio altamente competitivo y una gran variedad de servicios para el viajero.

El vuelo a Atenas, que operará en horario de mañana tres veces por semana (lunes, miércoles y sábado) inaugura una nueva ruta de **Clickair** hacia Europa oriental, que prevé transportar 19.000 pasajeros en el total de la temporada de invierno (nov07-mar08).

Los billetes para las rutas hacia Canarias, con precios a partir de 40€, están disponibles en las agencias de viaje y a través del canal IB5000, en

www.clickair.com o al teléfono 902.254.252. Los billetes para Atenas están en todos los canales de distribución de **Clickair** (página web incluida).

Estos nuevos destinos completan la primera fase de fuerte expansión efectuada por **Clickair** desde su entrada en operación el 1 de octubre de 2006. En menos de un año, la compañía ha pasado de tres aviones y cuatro destinos a operar con 20 Airbus A-320 en 51 rutas en España, las Islas Británicas, Europa Continental y el Norte de África. ☺



ESTONIAN AIR



Próximamente, tres nuevas rutas

proceso de crecimiento la aerolínea incorpora a su flota un nuevo Boeing 737, lo que supone un incremento en la oferta del 16%.

Estonian Air, ofrece tres nuevas rutas que unirán la capital del país, Tallinn, con tres capitales europeas. Vilnius, con 12 vuelos por semana, Helsinki, 19 vuelos por semana; y a Estocolmo, doblará sus vuelos.

Estas nuevas rutas serán operadas por dos SAAB-340 de 33 asientos. Además, la aerolínea ha anunciado que, próximamente, comenzará a operar una nueva ruta a San Petersburgo.

La compañía aérea expande su red de cara al otoño con tres nuevas rutas que permitirán unir la capital de Estonia, Tallinn, con Lituania, Finlandia y Suecia. Así mismo, en este



STAR ALLIANCE

Ha sido elegida por tercera vez consecutiva como la mejor alianza de aerolíneas

La red **Star Alliance** ha sido elegida por tercera vez consecutiva como la mejor alianza de aerolíneas en la World Airline Survey, Encuesta Mundial sobre Compañías Aéreas (2007, 2005 y 2003). **Skystar**, organización especializada en investigación del transporte aéreo, entrevistó a más de 14 millones de pasajeros durante un período de 11 meses (entre agosto de 2006 y junio de 2007).

Star Alliance se fundó en mayo de

1997 con el propósito de convertirse en una alianza mundial líder para el viajero frecuente internacional.

Comenzó con 5 miembros y actualmente son ya 17, **Star Alliance** ofrece hoy en día la red más completa entre las alianzas de aerolíneas, viajando a más de 855 destinos en 155 países. La red se ampliará aún más con la incorporación de Air China y Shanghai Airlines a finales de 2007 y Turkish Airlines en 2008.



Designa a (T&T) como GSA para España

Jet Airways, compañía privada de India, incrementa su presencia en Europa a través de su nuevo hub en Bruselas con vuelo diario a Mumbai (BOM) y 5 frecuencias semanales a Nueva Delhi (DEL), además aumenta su actual operativa desde Londres Heathrow (LHR): 2 vuelos diarios a BOM y 1 diario a DEL. Las conexiones desde España se harán con Iberia y Brussels Airlines vía BRU y con Iberia vía LHR.

Los aviones que operan estas rutas a India son Boeing-777 con 3 clases: "Primera", "Business Premiere" y Turista y con Airbus 330-200 con "Business Premiere" y "Economy Class".

Con la intención de proporcionar atención comercial y de reservas, **Jet Airways** ha designado a T&T como su agente general de ventas (GSA) para la mencionadas rutas.

Más información en el 902 67 85 15 ó 93 510 09 07



AL VUELO

* En **Air Berlin**, ya se pueden reservar vuelos desde Palma de Mallorca para el verano del 2008, con destino a Berlín, Dresden, Dortmund, Dusseldorf, Frankfurt, Hannover, Hamburgo, Köln/Bonn, Leipzig/Halle, Münster/Osnabrück, Múnich, Núremberg, Paderborn/Lippstadt, Saarbrücken, Stuttgart, Salzburgo y Zúrich. Y próximamente se ampliarán más vuelos desde las Islas Baleares.

* **Boeing** y la aerolínea de bajo coste **Norwegian Air Shuttle ASA** anunciaron un pedido de 42 Boeing 737-800 Next-Generation. El pedido está valorado en 3.100 millones de dólares (2.273 millones de euros) a precios de catálogo. La compañía aérea ha asegurado además derechos de compra sobre 42 B737-800 adicionales.

* **Ryanair**, ha anunciado nuevos incentivos para animar a los pasajeros a que utilicen en la web de **Ryanair** el check in online "Check N'Go", y que permite a los que viajen únicamente con equipaje de mano ir directamente al control de seguridad y tener acceso prioritario a la hora de embarcar.

Los pasajeros que no utilicen el servicio de check in online tendrán un cargo de 3 euros por utilizar los mostradores de facturación de los aeropuertos.

* **Ryanair** ha ofrecido durante los días 4 al 13 de septiembre la mayor promoción de su historia, dos millones de plazas gratis, tasas incluidas, desde España a toda Europa.

* **Vueling**, ha duplicado este verano el número de pasajeros transportados en Andalucía hasta alcanzar los 426.098 pasajeros, frente a los 199.561 del año pasado. En el Aeropuerto de San Pablo, en el que la aerolínea abrirá una nueva base operativa a finales de verano, la compañía ha duplicado también sus resultados con un total de 212.127 pasajeros transportados entre junio y agosto de 2007. En cuanto a rutas, **Vueling** ha multiplicado por dos sus conexiones pasando de 4 en verano de 2006 a 9 en 2007.

* **American Airlines** incorporará un vuelo diario desde el aeropuerto Stansted de Londres al JFK, a partir de octubre de 2007. **American Airlines** opera servicios transatlánticos a Nueva Cork JFK desde los aeropuertos de Londres Heathrow, París Charles de Gaulle, Bruselas, Roma y Zúrich.

* **Boeing** ha llamado a revisión a 2.350 aviones del modelo 737 como medida de precaución tras el incendio de un aparato en Japón, de la aerolínea China Airlines, que no causó víctimas. La revisión que corresponde a un componente del ala, afecta solamente a la más moderna versión de este modelo del que desde su lanzamiento en 1968 se han vendido 6.866 unidades.

AL VUELO

* **Air Europa**, según su presidente José Hidalgo en una entrevista a la revista Savia, tiene dudas sobre si su compañía seguirá adquiriendo aviones de largo radio a Airbus, debido al retraso por parte de esta de la entrega del nuevo A350, que estaba prevista para 2010.

La flota de **Air Europa** cuenta actualmente con cuatro A330-200 y dos más que se incorporarán en la próxima temporada. 🗣️

* **Qatar Airways** ha anunciado una nueva expansión de sus rutas en la India que tendrá lugar este año con el lanzamiento de vuelos programados a Nagpur y Ahmadabad. La compañía aumenta así su presencia a ocho ciudades distintas del subcontinente indio.

Las dos nuevas rutas de la compañía serán operadas con modelos de Airbus A320 que, con una configuración de dos clases, contarán con 12 asientos en Business y 132 en Turista.

Operará dos vuelos semanales desde su hub en Doha a la ciudad de Nagpur, en el estado de Maharashtra.

El 12 de diciembre, iniciará sus vuelos diarios entre Doha y Ahmadabad, en Gujarat. 🗣️

* **British Airways** y **Elemis**, compañía especializada en spas de lujo, han firmado un acuerdo de colaboración por cinco años. A partir del mes de octubre los cinco spas que **British Airways** tiene actualmente en las Terminales 1 y 4 del aeropuerto londinense de Heathrow y la Terminal 7 del JFK, en Nueva Cork, serán gestionados por **Elemis**. Además, la compañía británica será también la encargada de diseñar y proveer los neceseres de Club World, la clase business de **British Airways**.

Los nuevos spas también llegarán a la Terminal 5 del aeropuerto de Heathrow, que se inaugurará el próximo mes de marzo. 🗣️

* **Air Berlin** crea una nueva compañía de ingeniería y mantenimiento; una nueva división técnica independiente que prestará servicio a los 130 aviones que componen la flota del Grupo **Air Berlin**, y también lo hará a terceras empresas. Con la fusión de estas operaciones técnicas, **Air Berlin** espera conseguir una mayor eficiencia en cada una de las localidades y una reducción de los costes. 🗣️

* **Boeing y CIT Aerospace**, una unidad de negocios de CIT Group Inc., proveedor global líder en soluciones financieras comerciales y de consumo, anunciaron un pedido de cinco Boeing 787 Dreamliner adicionales, valorados en aproximadamente 810 millones de dólares (595 millones de euros) a precios de catálogo.

El pedido duplica el número de 787 Dreamliner encargados por CIT, hasta 10 aviones. Además, CIT ha recibido 31 Boeing 737 Next-Generation y tiene 10 737 Next-Generation pendientes de entrega. 🗣️



Con LTU, se convierte en la cuarta mayor aerolínea de Europa y ofrece vuelos de largo recorrido

La segunda aerolínea más importante de Alemania no sólo ha aumentado su volumen de ventas, sino que también ha conseguido reducir costes. **Air Berlin** ha adquirido el 100% de la aerolínea de Dusseldorf LTU.

Aumento en las ventas, reducción de costes y mayor ocupación

Air Berlin ha comunicado el resultado de las cifras positivas obtenidas en el 2007: el número de pasajeros ha aumentado en más del 15 por ciento, con una ocupación de la flota superior al 1,9 por ciento y por asiento-kilómetro disponible y se ha obtenido un volumen de ventas de vuelos de alrededor de 6 céntimos de Euro. Las ventas a través de Internet han subido considerablemente.

Con la incorporación de **LTU**, **Air Berlin**, puede atender la demanda del mercado ofreciendo vuelos de largo recorrido y además se convierte en la cuarta aerolínea europea, tras Ryanair, AirFrance/KLM y Lufthansa.

A partir del 2008, la Dirección de **Air Berlin** espera conseguir una reducción anual de costes de entre 70 y 100 millones de euros.

Air Berlin, es hoy una de las aerolíneas más modernas de Europa. Cuenta en su plantilla con más de 4300 empleados y su flota está compuesta por 93 aviones: 54 Boeing de los modelos 737-800, 737-700, 737-500 y 737-300, 25 Airbus modelos A-320 y A-319 y 14 Fokker F-100. Su buena relación calidad-precio es un valor añadido: tanto para los que viajan por negocios o por placer, como para empresas, grupos y el sector MICE (viajes de congresos, conven-

Alvaro Middelman,
durante la rueda de prensa



ciones e incentivos). Su programa de fidelización **Top Bonus** para pasajeros de vuelos frecuentes, se obtienen millas para vuelos gratuitos, entre otros muchos beneficios.

Algunos datos de LTU

LTU va a formar parte del Consorcio de **Air Berlin** como compañía legalmente independiente con su propia Junta Directiva. Por ahora, se mantendrá el nombre comercial de **LTU**. Sin embargo, en cuanto al tráfico europeo se hará una integración total de sus líneas en la red de **Air Berlin**. **LTU** gestiona actualmente 15 aviones de corto y medio recorrido y 11 de largo radio. Sus principales destinos son la República Dominicana, EE.UU., Tailandia, las Islas Canarias, el Norte de África y Turquía.

LTU, cuenta con aproximadamente 2.800 empleados. El año pasado, la compañía obtuvo un volumen de ventas de 1.060 millones de euros y transportó a 5,7 millones de pasajeros. 🗣️



AL CIERRE

Compra CONDOR a Thomas Cook

Ya cerrado este número nos llega la noticia de que **Air Berlin** ha acordado comprar la compañía aérea Condor al grupo turístico alemán Thomas Cook mediante un canje de acciones a partir del próximo año 2009. La compañía alemana Air Berlin se ha asegurado ya el control del 75,1% de los títulos de Condor y se hará con el resto de las acciones de la aerolínea en febrero del 2010. 🗣️

American Airlines

Nuevos vuelos de Barcelona a Nueva York

American Airlines añade nuevos servicios entre España y los Estados Unidos con un vuelo diario directo entre Barcelona y el aeropuerto internacional de Nueva York (JFK).

El nuevo servicio Barcelona-Nueva York empezará el 2 de mayo de 2008.

Operará la nueva ruta con Boeing 767-300 con dos clases (Business y Turista) y 221 plazas, de las que 30 tendrán la nueva clase Business. Esta nueva *clase Business* de American se ha diseñado para ofrecer más comodidad, flexibilidad y privacidad a los pasajeros; consta de butacas innovadoras totalmente motorizadas que se pueden reclinar completamente, dispuestas en una configuración 2-2-2, un dispositivo de entretenimiento personal con audio y vídeo a la carta, iluminación de cabina de última generación y compartimentos superiores de diseño elegante y ergonómico.



Actualmente, American ya dispone de un servicio diario directo entre Madrid y Miami. ☺

AL VUELO

* Iberia consigue un récord de ocupación y excelente comportamiento de la Business Plus en el primer semestre de 2007. El coeficiente de ocupación mejoró 2,3 puntos porcentuales, elevándose al 80,2 por ciento en el conjunto de la red, superando la subida media obtenida por las compañías europeas de la AEA, que fue de 0,5 puntos. El tráfico de Iberia aumentó un 3,2 por ciento respecto al primer semestre de 2006, con un leve incremento (un 0,2 por ciento) en el volumen total de oferta.

En línea con lo previsto en el plan director, el largo radio es el sector donde se concentra el mayor crecimiento, con 10,1 por ciento más de PKT, para un aumento del 6,5 por ciento en la oferta. ☺

* SAS anuncia sus primeros "vuelos verdes" en las rutas que opera desde el otro lado del Atlántico. Esta medida se sumará a las políticas sostenibles que la compañía ya lleva a cabo, como sus maniobras de aproximación ecológica y el programa de compensación de emisiones de CO2 que SAS pone a disposición de sus clientes.

La compañía aplicará esta nueva propuesta en los servicios que realiza entre la Costa Este de EEUU y el aeropuerto de Arlanda (Estocolmo), rutas operadas con Airbus A330. ☺

* SAS, celebra este año el 15 aniversario de EuroBonus, uno de los programas de viajeros frecuentes más premiados y valorados del mundo. Durante estos años, el programa ha ido sumando socios y éxitos, contando en la actualidad con casi tres millones de miembros en todo el mundo. ☺

* Qatar Airways ha alcanzado acuerdos con 50 líneas aéreas de todo el mundo para el uso compartido de billetes electrónicos, que permitirán a sus pasajeros viajar a una amplia oferta de destinos sin necesidad de utilizar el tradicional billete de papel.

Qatar Airways comenzó a implantar el sistema de billetes electrónicos el pasado mes de diciembre de 2006, y poco después inició sus acuerdos con otras compañías para ofrecer a sus clientes los billetes que, con una sola operación, permiten a los pasajeros realizar distintos trayectos con diversas líneas aéreas. ☺

* Iberia Plus, incorpora dos nuevos miembros a su programa de puntos; la empresa de venta de artículos deportivos por internet "Alvarez" y la cadena hotelera "Elba". de esta forma, todos los titulares del programa viajeros frecuentes de Iberia que quieran disfrutar de sus servicios obtendrán puntos Iberia Plus canjeables por vuelos, noches de hotel o alquiler de vehículos y recibirán importantes ventajas y atenciones especiales. ☺

aerocondor

Designa a Select Aviation como GSA para España

Aerocondor Perú ha designado a Select Aviation como su Agente General de Ventas (GSA) para toda España desde el 1 de agosto de 2007.

Aerocondor contará a través de Select Aviation con una fuerte presencia en el mercado español a través de un equipo de 65 personas y 7 oficinas: Madrid, Barcelona, Bilbao, Valencia, Alicante, Málaga y Vigo.

Cuenta con una versátil flota de 27 aeronaves, cubriendo 11 destinos diarios. Sus tripulaciones están altamente cualificadas y entrenadas en Flight Safety Internacional, y cuentan con gran experiencia de vuelo dentro de la montañosa geografía peruana. ☺



Se unirá a oneworld el próximo 1 de noviembre

Dragonair, aerolínea China, se unirá a oneworld el próximo 1 de noviembre de 2007, según ha anunciado la alianza aérea.

Dragonair, con base en Hong Kong, cuenta con 19 destinos en China continental, y ofrece cerca de 400 vuelos por semana.

Doce de estos destinos serán nuevos en la red de oneworld - Chongqing, Changsha, Chengdu, Fuzhou, Haikou, Kunming, Guilin, Ningbo, Nanjing, Shenyang, Sanya and Wuhan. Con estas nuevas rutas, oneworld estará presente en 22 destinos de China Continental.

Por otra parte, Dragonair añadirá las rutas Kota Kinabalu (Malaysia), Phnom Penh (Camboya) y Phuket (Tailandia) al mapa de la alianza. Con el destino a Phnom Penh, oneworld enlazará con un país nuevo: Camboya. ☺

LUXAIR

Primo: Tarifa única para todos los destinos

Luxair Lusembourg Airlines ha lanzado su tarifa Primo disponible para todos los destinos de vuelos regulares por 169 € (ida y vuelta).

La nueva tarifa Primo se distingue por una gran disponibilidad, alcanzando el 25 por ciento de sus plazas disponibles para este año (unos 140.000 asientos). ☺

AL VUELO

* **Spanair**, debido al éxito alcanzado en las nuevas rutas que enlazan Madrid y Barcelona con Argel, aumenta su oferta de vuelos añadiendo una frecuencia hacia y desde la capital de España y dos frecuencias hacia y desde la Ciudad Condal, a los dos vuelos semanales de ida y vuelta que la compañía inició en julio. Estos vuelos comenzarán a operar a primeros de octubre Madrid-Argel y a partir del 28 de octubre, Barcelona-Argel.

Ambas rutas también aseguran, vía Madrid y Barcelona, un gran número de conexiones con los vuelos domésticos, así como, con la red internacional de las compañías áreas miembros de Star Alliance. ☺

* **LAN Cargo** incorporará dos nuevos aviones Boeing 777F a su flota, que comenzarán a operar durante el primer trimestre de 2009. Asimismo, la compañía se encuentra en negociaciones para sumar dos aeronaves adicionales del mismo tipo que se integrarían durante el año 2011, con lo que se completaría un total de cuatro Boeing 777F.

El modelo Boeing 777F, cuyo primer avión comenzará a volar a finales de 2008, tiene una capacidad de carga de 104 toneladas y un alcance de 8,741 kilómetros transportando su máximo peso en carga e incorpora la más avanzada tecnología. ☺

* **Brit Air**, filial de **Air France** especializada en conexiones entre las principales ciudades europeas, tiene vuelos directos desde los aeropuertos de Barcelona y Madrid a la ciudad francesa de Lyon.

Desde Madrid **Brit Air** ofrece tres vuelos diarios de lunes a viernes hacia el aeropuerto de Lyon y dos vuelos el sábado y el domingo. Desde el aeropuerto de Barcelona la compañía ofrece tres vuelos diarios de lunes a viernes, dos vuelos el sábado y un vuelo el domingo hacia Lyon.

Los precios a Lyon desde Madrid van desde 80 € + tasas y desde Barcelona, 195 € + tasas, ambos casos, en clase turista. ☺

* **Iberia.com**, y **Amadeus** como su motor de reservas, han recibido el premio de *Interactive Media 2007* a la "Mejor Página de Internet de una Línea Aérea". La página web de **Iberia** obtuvo una puntuación de 482 de los 500 puntos posibles según cinco criterios clave: diseño, contenido, facilidad de utilización, funcionalidad y compatibilidad con otros navegadores. ☺

* **Vueling** aplaza la compra de 40 aviones y reduce su equipo directivo, debido a los resultados económicos y su caída en la bolsa, **Vueling** ha decidido poner el freno a su plan de crecimiento para reducir las pérdidas que lastran su cotización.

Según Carlos Muñoz, consejero delegado, el nuevo plan de crecimiento se centra en la mejora de rentabilidad y enfocar las estrategias de negocio en el crecimiento como en Madrid y Sevilla. ☺



Encarga el B-787 para vuelos de largo recorrido

* Un pedido en firme de 25 unidades del modelo ecológico "Dreamliner"

Air Berlin ha firmado un contrato de compra para un total de 50 aviones Boeing de largo recorrido, de ellos 25 en firme y una opción de otras 25 unidades.

La entrega deberá realizarse entre el 2013 y el 2017. Se trata del pedido más grande que Boeing ha obtenido hasta el momento en Europa de su nuevo modelo no contaminante "Dreamliner".

El B 787 en comparación con los aviones convencionales, puede ahorrar hasta un 20 por ciento de combustible por pasajero y, con ello, reducir así las emisiones de CO₂. Los modelos pedidos por Air



Berlin incluyen el 787-8, con capacidad para 272 plazas (30 en clase preferente). Tiene un alcance de 15.200 kilómetros. ☺



Celebra la Première del 787 Dreamliner

Boeing, presentó el pasado julio de forma oficial el 787 Dreamliner -un avión tecnológicamente avanzado y respetuoso con el medioambiente-, durante una celebración que contó con la asistencia de empleados, aerolíneas, socios y representantes del gobierno y de la comunidad.

Aproximadamente 15.000 personas asistieron al evento en la fábrica de ensamblaje final de Everett, Washington. Más de 30.000 personas participaron vía satélite en este acto



desde Japón, Italia y varios puntos de EE.UU. También se organizaron eventos en otros 90 lugares de todo el mundo con clientes y socios del 787 y empleados de Boeing. ☺



Inicia vuelos directos a Europa

LAN PERU ha iniciado operaciones directas a Europa. La compañía lanza esta nueva ruta ofreciendo tres vuelos semanales entre Lima y Madrid los martes, jueves y domingos con Boeing 767 con capacidad para 214 pasajeros y dotados de sistemas de entretenimiento a bordo de última generación.

Con el inicio de vuelos a Europa, **LAN PERU** opera un total de 70 vuelos dia-

rios con aviones Airbus A319, recientemente incorporados a la flota de la compañía. ☺





Nuevas rutas a la India

Qatar Airways ha anunciado una nueva expansión de sus rutas en la India que tendrá lugar este año con el lanzamiento de vuelos programados a Nagpur y Ahmadabad. La compañía aumenta así su presencia a ocho ciudades distintas del subcontinente indio. Las dos nuevas rutas de la compañía serán operadas con modelos de Airbus A320 que con una configuración de dos clases, contarán con 12 asientos en Business y 132 en Turista.

Operará dos vuelos semanales desde su hub en Doha a la ciudad de Nagpur, en el estado de Maharashtra.



Qatar Airways será la única compañía aérea internacional que ofrezca un servicio completo de los programados a Nagpur.

El 12 de diciembre, **Qatar Airways** iniciará sus vuelos diarios entre Doha y Ahmadabad, en Gujarat. La ciudad es la más grande de este estado del Este de la India.



Se trasladan a la Terminal 2 en Madrid-Barajas

Desde el 2 de Octubre, **Air France** y **KLM** tienen sus mostradores de facturación y venta de billetes en la Terminal 2 del aeropuerto de Madrid-Barajas.

La facturación para todos los vuelos de ambas compañías se realizará desde los mostradores: 427 a 432 para **Air France** y 419 a 423 para **KLM**.



Ewa Chojecka, gerente de Marketing de Norwegian, en el momento de su rueda de prensa acompañada de Agatha Witoslawka directora de Turismo de Polonia en España.



Vuelos directos desde Málaga y Alicante a Varsovia

Con motivo de la Feria Internacional del Turismo Cultural que se celebró en Málaga, Agatha Witoslawka, directora de la Oficina de Turismo de Polonia, presentó en su stand, la gran novedad de que la compañía aérea escandinava Norwegian-no, de bajo coste; comenzará a volar a partir de octubre,

en vuelo directo desde Málaga a Varsovia, la capital de Polonia, los martes y sábados. También volará desde Alicante a Varsovia, los jueves y domingos, ambos trayectos, desde 45 euros (todo incluido).

Norwegian, fundada en 2002, cuenta con 950 empleados, doce rutas en Polonia. Más de 100 rutas internacionales

les y más de 70 ciudades en Europa. Cuenta con 24 Boeing 737-300 y tiene 53 opciones de Boeing 737-800.

Star Alliance operará en la nueva Terminal Sur del Aeropuerto de Barcelona

Star Alliance ha sido asignada para operar en la nueva Terminal Sur de El Prat. Para las aerolíneas miembros de Star Alliance la decisión tomada por AENA significa que ya pueden empezar con la realización del Proyecto MUOR "Move Under One Roof" (Trasladarse bajo un mismo techo) en la Terminal Sur, generando beneficios para sus pasajeros al poder ubicar a todas las aerolíneas miembros de esta alianza en la misma terminal.

"El proyecto denominado "Trasladarse bajo un Mismo techo" en Barcelona nos permitirá ofrecer a los clientes las mejores conexiones entre la red nacional de Spanair y los vuelos internacionales e

intercontinentales de las compañías miembros de Star Alliance" explicó Gonzalo Pascual Arias, presidente de Spanair.

Las aerolíneas miembros involucradas en el proyecto MUOR en Barcelona son: Adria Airways, Austrian, Blue1, Lot Polish Airlines, Lufthansa, Scandinavian Airlines, Singapore Airlines, Spanair, SWISS, TAP Portugal, US Airways. Otras compañías miembros de la Alianza planean operar en Barcelona en un futuro cercano, a saber Croatia Airlines que operará desde Zagreb, THAI desde Bangkok y Turkish Airlines que cuando se una a Star Alliance incrementará la capacidad con cuatro vuelos semanales a Estambul.

AENA



Los aeropuertos españoles registraron más de 31.000 vuelos en el final del verano

Los aeropuertos españoles registraron más de 31.000 vuelos en el final de la operación de verano 2007.

Se calcula que aproximadamente 4,5 millones de personas utilizaron en cinco días los aeropuertos de la red de Aena, siendo el sábado 1 de septiembre la jornada de mayor afluencia con una cifra cercana al millón de asientos ofertados por las compañías aéreas.

Los aeropuertos con mayor incidencia turística pusieron en marcha un programa especial de refuerzo de los servicios de asistencia a los pasajeros.

El hub de Lyon

El primer hub euro-regional del Grupo Air France-KLM

El aeropuerto Lyon-Saint Exupéry, situado en el corazón de la segunda región económica francesa, que comprende las regiones de Rhône-Alpes, Borgoña y Auvergne y, constituye para Air France-KLM su principal delegación territorial en el país vecino, siendo el primer aeropuerto de conexión regional y punto estratégico en el tráfico aéreo entre las grandes metrópolis regionales y europeas y como ejemplo en lo que respecta con España, son las conexiones con Madrid y Barcelona, dos rutas que Air France-KLM operan a través de su filial Brit Air.

Aparte de esta, también están apoyadas con sus otras compañías franquiciadas como Regional y CCM.

Dada la importancia de este aeropuerto, se han invertido en los últimos cinco años 93 millones de euros para incrementar la capacidad de la Terminal 2, siendo la inversión más significativa la destinada al nuevo muelle de esta terminal, que fue inaugurado en diciembre de 2005 y que una vez en funcionamiento permite al hub de Lyon una capacidad operativa de 1.200 pasajeros en cada una de las tres franjas horarias (08h., 15h. y 19,30h.) en las que opera el aeropuerto, posibilitando por el diseño del muelle, gestionar llegadas y salidas de forma simultánea en sus 21 puntos de aparcamiento de aviones "en contacto directo" con las salas de embarque.

Gracias a su disposición el tiempo de tráfico garantizado se ha reducido a 25 o 20 minutos, la mitad de tiempo necesario en cualquier otro aeropuerto.

La importancia de sus Terminales de Autofacturación

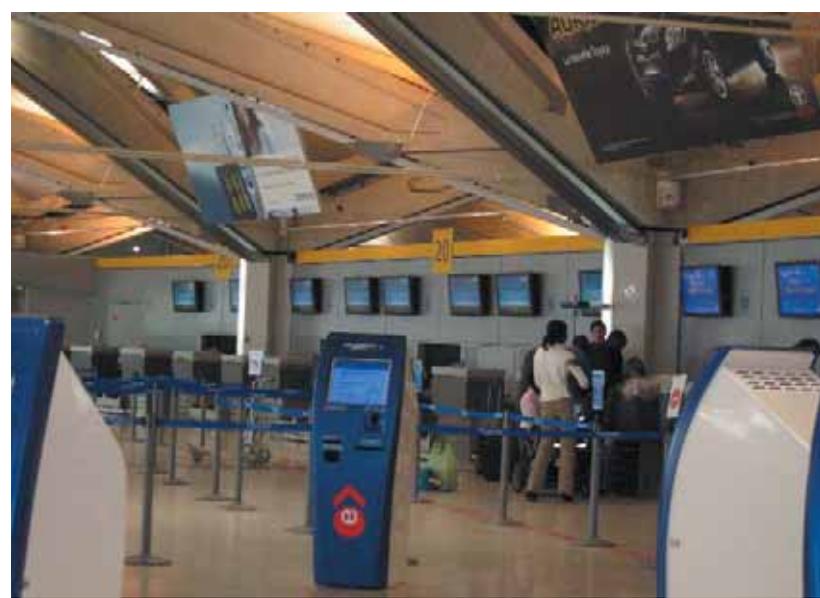
Los Terminales de Autofacturación de nueva generación permiten la facturación simplificada para los pasajeros que viajan sin equipaje con billete electrónico y para los pasajeros en conexión con uno ó dos vuelos.

De esta forma, los 8 Terminales de Autoservicio instalados en la Terminal 2 del Aeropuerto Lyon Saint-Exupéry proponen nuevos servicios a un mayor número de pasajeros.

El Aeropuerto fue creado en 1997 y es una Sociedad Anónima. La entidad encargada de su gestión es la Cámara de Comercio e Industria de Lyon. En 2006 pasaron por este aeropuerto 6,7 millones de pasajeros, con un incremento del 2,9% sobre el año anterior.

Como otra novedad y ventaja de este aeropuerto, es que en el mismo complejo del aeropuerto existe una estación terminal del TGV, tren de alta velocidad que conecta Lyon con París. 🚄

A. Flórez



Entrevista a

Hassine Zouaghi, director general para España y Portugal



El Sr. Zouaghi, director general para España y Portugal de las líneas aéreas de TUNISAIR nos cuenta de primera mano las novedades para esta próxima temporada.

- ¿Qué es Espace Privilège?

El Espace Privilège de TUNISAIR es la clase preferente de la compañía destinada a proporcionar un mayor confort y una mayor oferta de servicios a los clientes más exigentes y en especial al hombre de negocios, servicio que incorporó la aerolínea en junio de 1995, junto con su programa de fidelización Fidelys.

- ¿Para cuándo este servicio en la ruta Madrid-Túnez?

Lanzamos este servicio para el próximo mes de noviembre. Las frecuencias de los lunes y los sábados estarán operadas por Airbus A300-600, con una oferta de 28 asientos en clase Privilège, y las de los viernes por Airbus A320-600, con 25 plazas en clase Espace Privilège.

- ¿Por qué Madrid y ahora?

Nuestra clase preferente se instauró en España en el año 2003, en los vuelos de Barcelona a Túnez. Cataluña ha mantenido una posición de liderazgo, firmando numerosos acuerdos bilaterales con empresas tunecinas, todos ellos en el marco de la deslocalización de industrias del sector farmacéutico, textil y automovilístico. El éxito en la tasa de ocupación que se ha venido

Tunisair inaugura su clase preferente Espace Privilège en la ruta Madrid-Túnez

experimentando durante estos años, ha sido uno de los incentivos que ha llevado a TUNISAIR ha implantarlo también en la ruta Madrid-Túnez, donde, además, cada día el número de clientes individuales que reclaman este servicio ha incrementado. Como cualquier empresa de servicios, TUNISAIR se debe de responder a las necesidades de sus usuarios, y en especial a aquellos viajeros frecuentes que vuelan a Túnez por motivos estrictamente profesionales.

- ¿Es España entonces un mercado prioritario para TUNISAIR?

Así es, la ampliación de este servicio es una muestra más de la importancia que tiene para nuestra aerolínea el mercado español, con cerca de 190.000 pasajeros transportados entre España y Túnez en 2006, España sigue representando el cuarto mercado para la compañía aérea, con un crecimiento medio anual del 10%. Concretamente el de la capital se ha convertido en estos años en uno de sus principales emisores en tráfico individual.



A través del website de Tunisair los pasajeros pueden comprar sus billetes on line. Además ofrece información sobre horarios de vuelo de la compañía, ofertas de última hora y mucho más



- ¿Qué servicios destacarías de la Clase Preferente Espace Privilège de TUNISAIR?

Viajar en la Clase Preferente Espace Privilège es disfrutar de un servicio en el que la calidad, el confort y la exclusividad están a la máxima altura, donde la atención personalizada va desde la adquisición del billete hasta la llegada al destino.

Los elementos que la hacen realmente especial, son sus espaciosos asientos, garantía de confort e intimidad durante el vuelo, donde una mirada atenta y una sonrisa amable al más puro estilo tradicional tunecino serán las compañeras de vuelo. El pasajero podrá relajarse a bordo rodeado del clima cálido y hospitalario del que hace gala nuestro país.

El delicioso catering es otro de los valores que ofrecemos. Mediterráneo, innovador y de calidad, con una carta donde elegir entre diferentes productos

típicos de la rica gastronomía tunecina y de la cocina internacional, siempre elaborado con productos frescos cocinados al vapor, para que los alimentos conserven todas sus propiedades y textura. Todos nuestros platos vienen servidos en una vajilla de porcelana. Junto a esta esmerada oferta gastronómica, TUNISAIR pone a disposición de los pasajeros del Espace Privilège una amplia selección de vinos.

A modo de bienvenida a bordo, los usuarios del Espace Privilège tendrán el gusto de refrescarse con una copa del exclusivo champán Laurent Perrier Rosado, servido bien frío.

- ¿Qué novedades presenta TUNISAIR en su programación de invierno?

La frecuencia de los sábados con destino Túnez capital, incorporada en verano de 2007, se mantiene en la nueva programación de invierno. Esta frecuencia vendrá a sumarse a los dos

vuelos que ofrece la aerolínea, los lunes y viernes desde la capital. Para volar a Túnez, los viajeros podrán escoger desde Madrid entre un total de seis frecuencias operadas en vuelo compartido con la compañía Air Europa.

La nueva incorporación significará, de cara a la temporada comprendida entre noviembre de 2007 a marzo de 2008, cerca de 54.000 asientos ofertados frente a los 39.060 del pasado invierno, lo que supone un incremento de un 38% en la oferta.

- ¿De qué estándares de calidad goza TUNISAIR en la actualidad?

TUNISAIR siempre ha concedido prioridad absoluta a las cuestiones en materia de seguridad, garantía y calidad, que hoy en día son símbolo de la compañía. Con casi 60 años de operaciones con una tasa cero de accidentes, se sitúa a la cabeza de la lista mundial en términos de años de experiencia y tasa de accidentes.

Estrictos y avanzados criterios de selección del personal, importantes planes de formación iniciales asumidos por la compañía, normas para la obtención de niveles de calificación y superación muy superiores a los reglamentarios, preparación y formación constante, y programas continuos de reciclaje de conocimientos, son algunas de las razones que lo han hecho posible.

- ¿En la actual coyuntura, marcada por el alza del precio del petróleo y el calentamiento global del planeta, TUNISAIR es una compañía comprometida con el medio ambiente?

TUNISAIR es una compañía que siempre ha apostado por crear una cultura de ahorro energético. Por este motivo a finales de 2006 TUNISAIR incorporó un plan de control para reducir el consumo energético en todas sus sedes, a fin de mejorar su rentabilidad y ayudar a la preservación del medio ambiente, lo que ha supuesto un ahorro global equivalente a 23.000 toneladas de petróleo. Todo esto, es lo que realmente otorga un reconocimiento unánime por parte de los profesionales del sector, una imagen de marca muy positiva y una gran estima por parte de los pasajeros y el gran público. Y desde TUNISAIR seguiremos trabajando en ello.





- ¿Tiene la compañía servicios específicos para grandes empresas?

Además de las constantes mejoras que TUNISAIR introduce en la comodidad y servicio de sus vuelos, también ofrece soluciones a medida para las empresas especializadas en la organización de congresos e incentivos, o para grandes empresas.

Como compañía nacional, TUNISAIR tiene capacidad, flexibilidad y una dilatada experiencia para asegurar con éxito la celebración de eventos de cualquier envergadura. Claros ejemplos de esta capacidad son su actuación como transportista oficial de los Juegos del Mediterráneo celebrados en Túnez en 2001, de la Cumbre Mundial de la Sociedad de la Información SMSI 2005 y, actualmente, del próximo Congreso de la FEAAV a celebrar en Tozeur del 15 al 19 de noviembre próximos.

-Dentro de estas novedades, ¿han surgido cambios en las rutas actuales o en la flota?

Hoy por hoy, la compañía cuenta con una flota de 30 aparatos de última generación con una edad media de 8

años: 12 Airbus A320, 4 Airbus A319, 3 Airbus A300-600, 7 Boeing B737-600 y 4 Boeing B737-500.

Este pasado mes de mayo se incorporaron a la actual flota dos Airbus A319 llamados Hannibal y Alyssa, que vendrán a cubrir la ruta de Medio Oriente, en los destinos de Dubai, Kuwait y Bahrain, eje de expansión de la compañía.

La aerolínea actualmente está presente en más de 28 países, y llega a más de 100 aeropuertos internacionales. Con una media de 47 vuelos diarios, TUNISAIR une los principales destinos de Europa, Oriente Medio y África con una tasa de ocupación media en vuelo regular del 73% y un índice de puntualidad de los vuelos del 90%.

- Sr. Zouaghi, por último ¿podría adelantarle alguna novedad de FITUR '08 a la revista TAT?

Me complace invitar a TAT y a sus lectores a visitar nuestro stand en la feria donde les recibiremos con un ramillete de jazmín y un excelente té a la menta, dos símbolos de la hospitalidad tunecina. Mientras tanto, os citamos en EIBTM'07. Ila likà ☺

AECA celebró su asamblea anual

Este año y con la colaboración de la Dirección General de Turismo, y Dirección General de Transportes del Gobierno de la Rioja, tuvo lugar en Logroño la asamblea anual de AECA.

Además de ratificar por dos años más la presidencia de la asociación en Felipe Navío, igualmente se hizo con su junta directiva por un nuevo periodo.

Entre las conclusiones de la misma, se recogió por parte de los representantes de las compañías aéreas su optimismo por el comportamiento de la junta durante el pasado año y lo que va de 2007. Los asociados ofrecen más de 150 aeronaves en su conjunto, con nuevos destinos, rutas y frecuencias prácticamente en todos los mercados, desde el español al europeo y continental americano, y con un crecimiento medio de torno a un 5 ó 7% en la temporada de invierno, a pesar de la enorme competencia que tienen con las compañías

de bajo coste.

Otro tema tratado ha sido la preocupación por los costes. En la cadena de valor del Turismo y el Transporte Aéreo, existe un elemento que no está sometido a la competencia; la manera de gestionar los aeropuertos y por ello, AECA cree que debería acercarse su gestión junto a los territorios donde se encuentran, ya que descentralizándolos sería una forma nueva de gestionarlos. AECA siempre ha estado en contra de los monopolios.

En cuanto a la comercialización, el tema son los costes. ¡Que hace el competidor y a que precios esta volando! y como hacer tarifas atractivas y más baratas.

Otro punto en este apartado es el de incrementar los costes de las tasas de aterrizaje en determinados aeropuertos para combatir el problema de la contaminación acústica.

Para AECA todo lo relativo a tasas, debe ser regulado en una ley especializada de este contexto. El importe de las tasas que se cobran a las compañías, debe ser el correspondiente a servicio prestado, y no por otros conceptos o inversiones del propio



Los miembros de AECA y su presidente con la directora general de Turismo de la Rioja



Felipe Navío reelegido presidente por un nuevo periodo

aeropuerto. Según la asociación, el 70% de los ingresos aeroportuarios son tasas con cargo a las compañías.

También se presentó el estado de cuentas y balance anual.

Al finalizar la Asamblea se realizó una rueda de prensa en la que su presidente contestó a las distintas preguntas formuladas por los medios de comunicación presentes.

Miembros de AECA

Compañías Regulares y Charter: Air Comet, Futura, Hola Airlines, Spanair, Air Pullmantur, Air Class, LTE y Gadair, está última de reciente creación; **Regionales:** Aebal; **Carga:** Pan Air, Swiftair y Air Pack Express; **Aerotaxis:** Naysa; **Helicópteros:** Coyotair, Faasa, Helicsa, Helimar, Helicópteros del Sureste, TAF Helicopters, TAS, Tavasa, Heliduero, Helicsa y Sky Helicópteros. ☺



Gibraltar mira al futuro desde “Europa Point”



Gibraltar, en sus apenas seis kilómetros cuadrados de extensión, posee una riqueza histórica, cultural y patrimonial sin igual, que hacen de este lugar un importante baluarte turístico. Desde hace unos años, las autoridades gibraltareñas están realizando importantes esfuerzos para mantener y mejorar en lo posible las infraestructuras y atracciones turísticas del lugar. Ello se ha visto compensado con el cada vez más creciente interés del mercado español en este enclave, que desde el pasado mes de diciembre también dispone de conexiones aéreas con la



capital de España. Uno de los últimos proyectos de mejora y remodelación en Gibraltar se centra en el área de **Europa Point** (Punta de Europa), cuyo fin es convertirla en una de las zonas de ocio más importantes del Peñón, tanto para sus residentes como para los turistas que la visiten.

Europa Point es uno de los asentamientos más significativos de Gibraltar, física e históricamente hablando, y se ubica en el punto en el que se funden el Mediterráneo y el Atlántico. Su importancia incluye varios espectros: el turismo, el ocio, y la historia natural.

Existen varios tesoros históricos en **Europa Point**, entre los que se encuentran la Ermita de Nuestra Señora de Europa, la patrona de Gibraltar. La imagen de la Virgen que allí se alberga es una talla en madera que data de finales del siglo XV. Aunque fue en su momento un lugar de culto musulmán, la antigua mezquita fue reconvertida en templo cris-

tiano, convirtiéndose en su momento en un baluarte en la Europa del Reino de Granada.

Otro de los lugares emblemáticos de la zona es Nun's Well, una antigua reserva de agua subterránea que se cree que fue utilizada como baños árabes o como cisterna. Aunque no se conoce la mayor parte de su historia, sí se sabe que en 1802, el Duque de Kent llegó a Gibraltar e instaló muy cerca de Nun's Well una fábrica de cerveza denominada *Brewers Yard*. Este lugar fue más tarde reconvertido en cuarteles militares.

A pesar de que Nun's Well está ubicado en el área de **Europa Point**, no forma parte del programa de remodelación de la zona. Al tratarse de un punto de importancia turística, las carreteras que conducen a este lugar sí serán mejoradas con el fin de aliviar la congestión que se pudiera producir allí.

Europa Point ofrece estupendas vistas panorámicas de las montañas y

costa marroquíes. La actual perspectiva del punto de vista será mejorada con la nueva ubicación de la Batería inferior Harding y con la creación de una nueva plataforma acristalada, en cuyo interior se albergarán demostraciones visuales.

No podríamos finalizar nuestro recorrido por **Europa Point** sin mencionar el Faro de Gibraltar, una de las atracciones turísticas que más curiosidad despierta entre los visitantes del Peñón por ser el único administrado por Trinity House que existe fuera del Reino Unido.

Un proyecto ambicioso

El proyecto de embellecimiento de **Europa Point** abarca una extensión que tiene un increíble potencial. Gracias a él se integrarán completamente todos sus componentes, consiguiendo un entorno medioambiental armonioso, que hará posible que tanto los residentes gibraltareños como los turistas saquen mucho más partido de la zona. Entre otros aspectos, también se mejorará el alcantarillado y el paseo marítimo.

Todos los trabajos ideados para la zona serán llevados a cabo en un plazo aproximado de 15 meses, teniendo en consideración en partes iguales la tradición histórica del área y las necesidades de sus actuales usuarios. Tanto los materiales, terminaciones y diseño serán seleccionados en condiciones de alta calidad. Este proyecto servirá para implementar una alta calidad de vida y le dará un valor añadido a esta zona histórica de Gibraltar. Las áreas peatonales permitirán a un gran número de visitantes caminar en una zona libre de tráfico rodado, mientras se disfruta de una impactante vista a través del Estrecho. Las familias con niños pequeños agradecerán la zona proyectada de juegos al aire libre, que se construirá con áreas de sombra y de descanso.

"El proyecto para Europa Point ha estado bajo estudio durante algún tiempo, ya que teníamos que considerar numerosas opciones. Estoy convencido de que este plan regenerará un área que ha sido infrutilizada durante muchos años. Me alegro de que este nuevo proyecto provea de ocio y opciones turísticas a los residentes y visitantes, a la vez que se embellece una nueva zona de Gibraltar", ha manifestado al respecto Joseph Holliday, ministro de Turismo de La Roca.



Entre las propuestas para la remodelación del área de Europa Point se encuentran los siguientes puntos:

- Demolición de edificios existentes con el fin de permitir la extensión de un área abierta que ofrezca vistas panorámicas desde el Faro de Gibraltar y sus casas de campo aledañas.
- Retirada del tráfico desde la actual plaza asfaltada.
- Desarrollo de cubiertas abiertas adyacentes para la construcción de paseos peatonales.
- Creación de una nueva rotonda para controlar el tráfico de vehículos únicamente hacia la carretera del Este.
- Creación de una acera a lo largo de la carretera del Este con el fin de permitir las vistas hacia el paseo de Europa.
- Construcción de un aparcamiento público con capacidad para pequeños autocares y taxis.
- Creación de nueva línea de autobús con sus respectivas paradas en el trayecto.
- Nueva avenida peatonal que conecte las áreas de Nun's Well y Europa Point.
- Repavimentación y embellecimiento de la histórica muralla limítrofe con el mar como paseo peatonal.
- Creación de enlaces entre el paseo principal, las murallas limítrofes con el mar y el paseo de Europa.
- Construcción de zonas de recreo y juego para niños al aire libre con áreas de sombra y descanso.
- Construcción de amplias zonas para picnic con bancos y zonas de paseo y recreo.
- Cambio de la naturaleza del actual punto de vista con la reubicación de la subyacente Batería Harding y creación de una nueva plataforma acristalada con demostraciones visuales en su interior.
- Servicios públicos con facilidades para discapacitados, y cafetería.
- Nuevo mobiliario urbano en toda la zona.
- Iluminación nocturna para visitas de noche.
- Referencias históricas en toda el área.
- Elementos de diseño local.
- Promoción de aspectos de la historia natural gracias a GONHS (Gibraltar Ornithological & Natural History Society).
- Reforzamiento de los deportes de ocio en la zona gracias a la construcción de un nuevo Polígono de Tiro adyacente al actual campo de tiro. 🎯

Para más información:
Oficina de Turismo de Gibraltar
 Tel.: 91 559 62 59
 E-mail: info@turismogibraltar.com

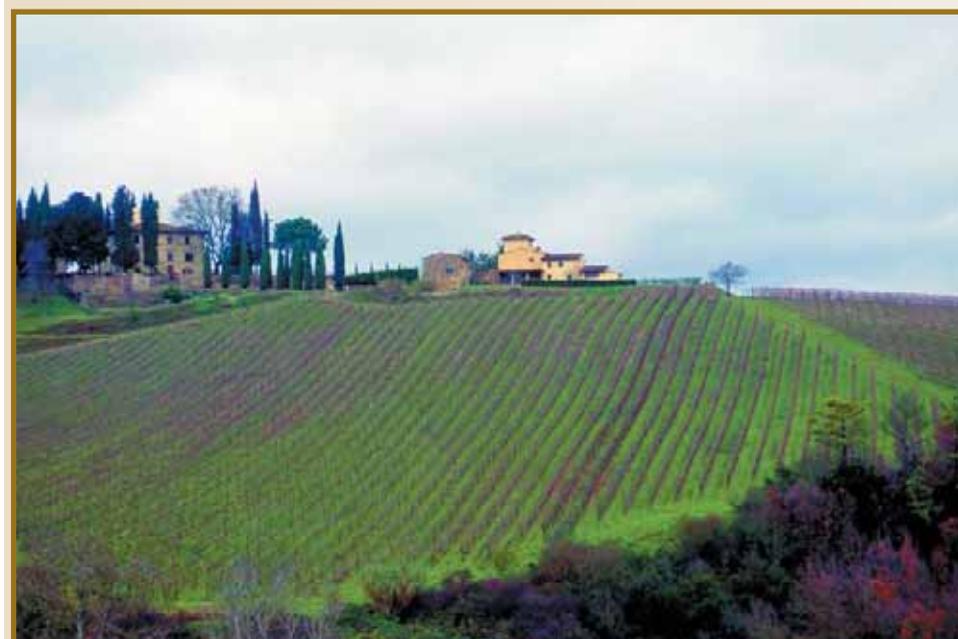




ENTRE LAS LUMINOSIDADES DE PIERO DELLA FRANCESCA



En la Toscana donde el arte y la naturaleza
se funden en su magistral paleta



En esta sublime síntesis, el itinerario propuesto para descubrir al llamado "monarca de la pintura" se despliega en la provincia aretina, en Valtiberina (Valle del Tiber), tocando las localidades de Sansepolcro, Moterchi y Arezzo, ciudad toscana hermanada con la andaluza Jaén.

Para sus paisanos, sigue siendo simplemente Piero, el gran Piero della Francesca, aquél que inundó de un brillante cromatismo los lugares que lo vieron nacer y formarse... y que invitan a recorrerlos sin prisa para captar toda la belleza de sus obras y empaparse de toda la serenidad que confieren.

Su lenguaje pictórico se estructura en una lectura crítico-interpretativa de la realidad, por medio de una modalidad descriptiva con fuerte rigor científico y de gran valor universal, que se confirmaría un manifiesto de la nueva estética del Cuatrocientos italiano.

Uno de los aspectos más interesantes de la producción de este maestro del color y de la perspectiva, tanto en lo que se refiere a frescos como a pinturas sobre madera, es el paisaje al que el artista ha dedicado gran atención y amplio espacio en sus obras. Como los fondos naturalísticos y arquitectónicos ilustrados en las escenas de la Leyenda de la Vera Cruz en Arezzo o en la Resurrección de Sansepolcro. Un tema que ha fascinado e inspirado versos maravillosos a grandes poetas y bellos

textos literarios a importantes escritores. Hasta tal punto que algunas descripciones de grandes viajeros del pasado podrían guiar al visitante, aún en nuestros días, siguiendo las huellas de Piero para sorprenderse de que no

ha cambiado nada; las vistas que parecen surgidas de cuadros, los atrevidos escorzos así como los montes despojados y pedregosos de la Valtiberina continúan siendo exactamente aquellos que describió Michel de Montaigne en 1581, unos paisajes que quedaron inmortalizados en las pinceladas de della Francesca en la soberbia Resurrección.

"Probarías un gran placer al mirar esta región desde lo alto de las colinas; de hecho, te parecería divisar no un territorio sino un cuadro pintado con increíble maestría: de tan copiosa variedad, de tan feliz disposición que los ojos se deleitan en donde quiera que se posen". Las palabras de Plinio el Joven recuerdan que los cuadros de Piero della Francesca regalan, además



de la fascinante belleza de las figuraciones, la especial emoción suscitada al reconocer los panoramas emplazados en sus fondos.

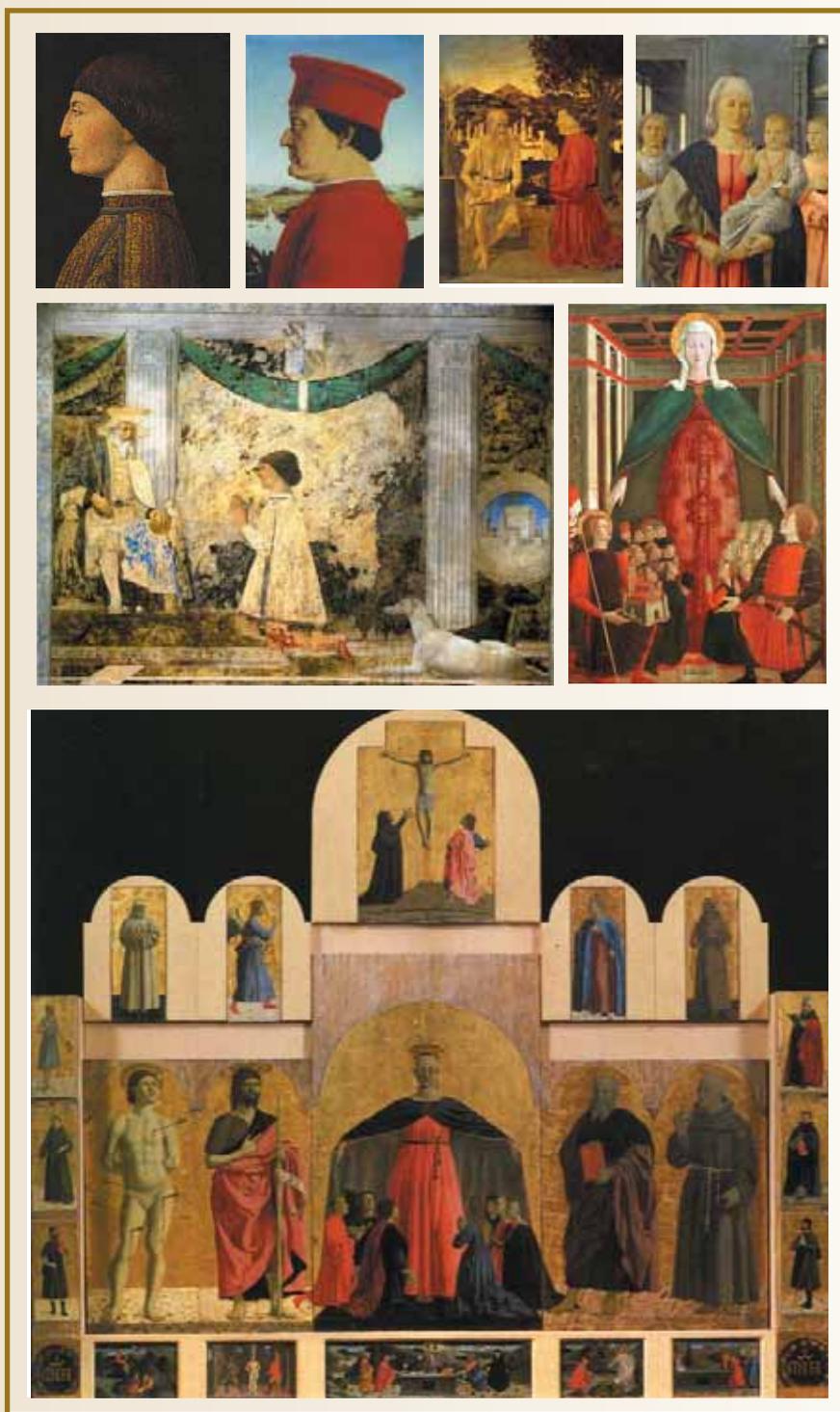
Cabe señalar que las colmas recubiertas de encinas, al fondo de la escena de la Reina de Saba, demuestran que fueron un entorno muy querido por Piero, sin duda alguna, un recuerdo vinculado a la infancia del artista, entre el valle Cerfone y el valle Padonchia, entre los cuales se esconde la villa nativa de su madre, monterchi, famosa por custodiar el célebre fresco de la dulce Madonna del Parto.

Los campos arados en las sensuales colinas que se perciben desde lo alto de Anghiari aparecen como diminutas cúpulas de tonalidades que varían su intensidad con el paso de las estaciones, colocadas con una armonía que aportan al espectador una agradable sensación de plenitud, las mismas que adornan el ciclo pictórico de Arezzo o la Resurrección de Sansepolcro.

Esta última localidad, antiguamente Borgo San Sepolcro, es el pueblecito donde Piero nació en 1412 y donde inició su recorrido artístico. En Borgo y en sus alrededores permaneció durante largo tiempo y de ahí, entre 1437 y 1438, llegó a Perugia, junto con Domenico Veneziano con el que trabajó en Florencia al año siguiente, además de algunos traslados y encuentros precedentes en la capital toscana, en Urbino, en Pésaro y Ancona, en Roma y Ferrara, en Rimmi y Loreto: lugares y fechas importantes para comprender las fases de maduración del artista que alcanzó su plenitud a mediados del siglo XV, como testimonia el alto nivel artístico de "La Leyenda de la Vera Cruz", que gracias a una restauración ha rescatado toda su coloreada luminosidad, en la iglesia de San Francesco de Arezzo.

El Museo Cívico de Sansepolcro custodia cuatro obras maestras del artista: el Políptico de la Misericordia, la Resurrección - la mejor expresión espiritual y humana de Jesucristo-, San Julián y San Ludovico.

Dejando atrás Sansepolcro, el viaje continúa hasta Monterchi. Para esta aldea, situada en una colina colindante con la vecina región de Umbria, Piero ejecutó la extraordinaria pintura al fresco de la Madonna del Parto que, actualmente, se puede admirar en un pequeño edificio adaptado a museo sólo para albergar esa joya pictórica, cuya iconografía de la Virgen embarazada aporta a la imagen gran sacralidad y monumentalidad, ilustrando a



una Madonna divina y terrena, al tiempo.

El camino pierfrancescano culmina en la ciudad de Arezzo, donde la capilla Bacci de la Basílica de San Francesco se presenta vivificada por el ya citado ciclo de frescos de la Leyenda de la Vera Cruz. Un tema inspirado en la Leyenda Áurea de Jacopo da Varazze, escrita en el siglo XIII. Entre las arquitecturas y los paisajes predilectos por el pintor, la misma Arezzo, emplazada en la colina, y Sansepolcro, con sus casitas colocadas en perspectiva formando un gran

escenario de figuras elegantes y geométricamente perfectas, entusiasman, escena tras escena, a todo aquél que se adentre en esa historia ilustrada.

Por su lado, en la Catedral aretina, al fondo de la nave izquierda, impera el fresco de María Magdalena, una de las más bellas figuras ilustradas por el artista, que, animada con los tonos del blanco y el rojo del manto, el verde del ropaje, el rosa de las mejillas, impresiona por la expresividad del rostro marcado por su mirada baja y profunda.

Está considerado el maestro de la luz, esa luz que, precisamente por

paradojas del destino, le abandonó en sus últimos años de vida. Se sabe que Piero della Francesca murió ciego el 12 de Octubre de 1492, el mismo día que Cristóbal Colón descubría América. Y en esta coincidencia de fechas, cabe recordar una curiosidad histórica: según la leyenda, una de las tres carabelas, la Santa María, ostentaba en el



mástil un trozo de madera de la cruz de Cristo, el tema central de la obra maestra realizada por Piero que sigue resplandeciendo en la iglesia de San Francesco de Arezzo.

Al maestro di Borgo San Sepolcro hay que agradecerle el haber inmortalizado el esplendor de los lugares donde se manifestaron el Humanismo y el Renacimiento, que no pertenecen sólo al mito del pasado sino que aun se mantienen vivos en el presente.

Aunque "Piero no necesita ni didáctica inoportuna ni retórica: él conmueve, encanta, poniéndonos cara a cara con los problemas esenciales de la condición humana" (M. Alpatov "Les fres-

ques de Piero della Francesca a Arezzo", 19633), merece recordar que es el que mejor ha sabido traducir en pintura los ideales humanísticos en el proyecto arquitectónico de León Battista Alberti, de Brunelleschi o de Bernardo Rossellino para la ciudad ideal de Pienza, creando una pintura contemplativa, un icono para entregarlo a la historia. ●

Carmen del Vando Blanco
Fotos: ENIT y Museo Statale Arezzo

Para más información:
www.apf.aretzo.it



Iberrail

TREN + HOTEL

Propone la manera más cómoda de viajar
Para escapadas entre semana o en fin de semana

El tren, que ya no es el futuro sino el presente, comienza a marcar diferencias en el arte de viajar. Viajar en tren es la mejor opción si se quiere aprovechar el tiempo y el dinero.

Elementos esenciales en los viajes de Turismo por los que Renfe ha apostado a través de un líder como es Travelplan-Iberrail, que ofrecen sus mejores servicios para que las mejores ofertas lleguen a sus clientes para disfrutar viajando del mejor modo.

Travelplan-Iberrail y Renfe, le dan en este catálogo la oportunidad de disfrutar de grandes ventajas en esta nueva etapa y hacen verdaderas ofertas atractivas.

Así de fácil: Presentarse en un céntrico lugar, como suelen ser las estaciones de Renfe, con solo cinco minutos de antelación a la hora de salida.

Así de sencillo: Acomodar su equipaje en el lugar adecuado, instalarse en el asiento reservado en la categoría que ha elegido, relajarse y dejarse llevar.

Así de cómodo: Dedicar su atención a lo que más le agrade. Conversar, escuchar música, leer, ver el paisaje, etc. El tren le lleva a su destino cada vez más rápido.

Servicios que empiezan en tierra, como el dejar el vehículo en el aparcamiento de la estación.

(Alta Velocidad/Largo distancia ofrece a sus clientes de Clase Preferente o Gran Clase 24 o 48 horas de franquicia). Salas Club para los clientes de las clases antes mencionadas, estas salas, climati-

zadas, disponen de prensa diaria y revistas, música ambiental, TV, aseos, teléfono, fax y autoservicio de cafetería que están incluidos en el precio del billete.

Servicios a bordo: prensa, revista "Paisajes", megafonía, video cafetería, restauración en el asiento, con menús especiales para diabéticos,



Ciudad de las Artes y las Ciencias, Valencia

celiacos, sin sal, vegetarianos, veganos o menús infantiles

Las ventajas de TRENHOTEL: servicio nocturno de gama alta. Una habitación rodante para disfrutar de las comodidades de un hotel con todas las ventajas de un tren. Aprovechando la noche para dormir y despertar en el centro de la ciudad elegida. Ideal para realizar viajes de negocios, de turismo o de ocio, individualmente, con su pareja o en familia, en la misma cabina. Pudiendo escoger entre *Cama Gran Clase*, *Cama Preferente* o *Cama Turista*

Los precios incluyen: Trayectos de ida y vuelta, en el tren que se indica,



Santiago de Compostela

en clase **Turista** y una noche de hotel. En el momento de la reserva se puede solicitar noches de hotel adicionales a los precios que en cada caso se indique.

Todas las propuestas que están en el catálogo Tren+hotel, son atractivas, por ejemplo:

Madrid-Sevilla-Madrid, en AVE, + una noche en el Hotel Meliá Sevilla de 4 estrellas 182€, por persona, (noche extra hotel 73€).

Madrid-Málaga-Madrid, en TALGO 200€ + Hotel AC Málaga Palacio, 4 estrellas, una noche 174€ por persona, (noche extra hotel 77€).

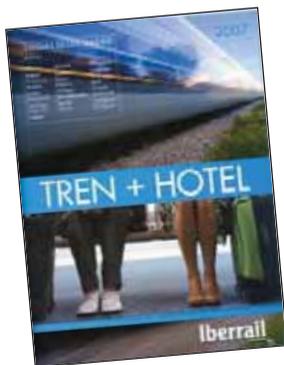
Madrid-Pamplona-Madrid, en ALTARIA, + Hotel Abba Reino de Navarra, 3 estrellas, una noche 135€ por persona (noche extra hotel 59€).

Madrid-A Coruña-Madrid, en TALGO + Hotel Husa Center, 4 estrellas, un noche 109€ por persona (noche extra hotel 25€)

Estas propuestas son en clase turista, los incrementos por distintas clases y según tren consultar catálogo, en agencias de viajes o en Renfe. 📞

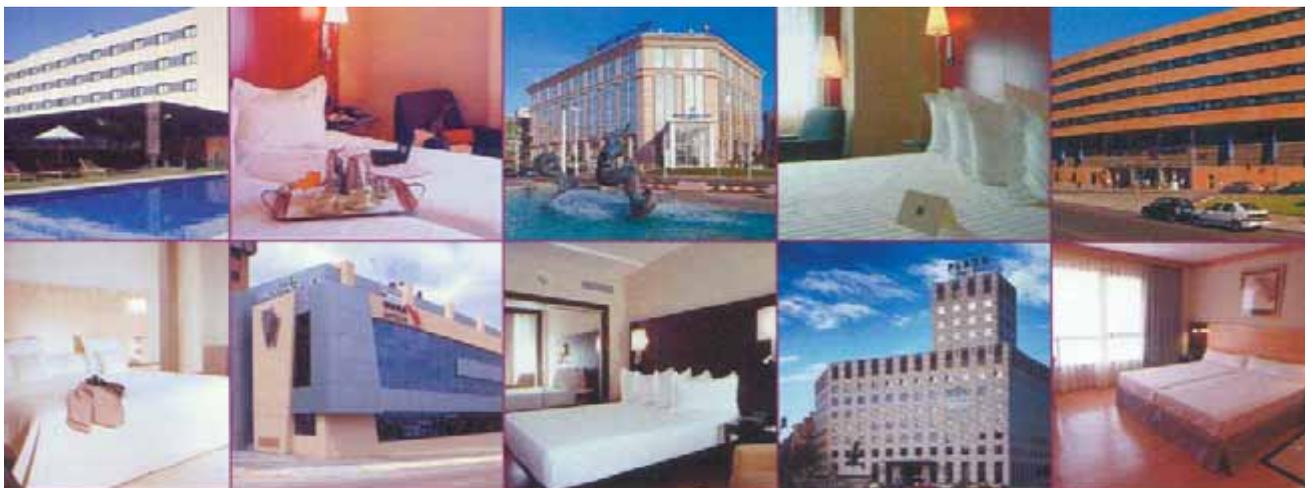


San Sebastián



Salidas

Desde: Madrid, Alicante, Almería, Barcelona, Bilbao, Cádiz, Córdoba, La Coruña, Gijón, Granada, Huelva, Huesca, León, Lérida, Málaga, Oviedo, Pamplona, San Sebastián, Santander, Santiago, Sevilla, Tarragona, Valencia, Vitoria, Zaragoza y Lisboa.



Bajo nivel de innovación en el sector turístico

“El nivel de innovación del sector turístico es **bajo**, en relación con otros de la economía y existen **barreras** importantes derivadas de la **complacencia** que la propia industria turística española tiene, como consecuencia de una prolongada situación de éxito” afirmó **Germán Porras**, exsecretario general de Turismo en el acto de clausura del Seminario “La empresa turística .Evolución y claves del éxito” que ha dirigido en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander a finales de agosto. “El turismo está experimentando profundas transformaciones por lo que la empresa turística está obligada a responder mediante un continuado proceso de innovación que abarca a todos los ámbitos de su actuación”. El director de Eurotalent y secretario del Seminario, **Fernando Bayón**, destacó la necesidad de caminar hacia un proceso de “renovación creativa” en las empresas turísticas para no quedarse obsoletas, por lo que abogó por acompañar las inversiones con los conceptos de retorno. Además, recomendó fomentar las estructuras flexibles que les permitan adaptarse al sistema de influencias e incorporar las nuevas tecnologías por que todavía hay muchas empresas tecnorresistentes, sobre todo entre las Pymes.

Por su parte, la secretaria general de Turismo, **Amparo Fernández**, en su intervención aseguró que “España tiene



Inauguración del Seminario

un margen muy importante de crecimiento turístico y apostó por impulsar la innovación y la mejora de las infraestructuras para abordar con éxito el futuro y seguir siendo líderes a nivel mundial”. Al finalizar el año, estima que se puede superar el techo de los 60 millones de turistas, gracias a una oferta en la cultura, la naturaleza y los congresos, además de nuestros productos maduros y tradicionales. En la conferencia sobre la evolución de la empresa turística, **Martin Brackenbury**, presidente de IFTO, destacó la información instantánea que ofrece Internet, la transparencia en cuanto a precios, los cambios en cuanto a la publicidad tradicional, las decisiones de último minuto, la decadencia de los viajes organizados que se utilizan sólo para los trayectos largos y el incremento de los viajes cortos, como las nuevas tendencias comerciales. En la inauguración del Seminario, El con-

sejero de Cultura, Turismo y Deporte de Cantabria, **Francisco Javier López Marcano**, definió a Cantabria como “el muestrario turístico de España ya que reúne todo lo que uno puede encontrar en las restantes 16 autonomías”. “Cantabria debe basar su turismo en lo que la tierra nos ha dado: patrimonio paisajístico, ambiental y arquitectónico y debe conciliar el turismo de ocio con la rama empresarial de la actividad”. Tras señalar que la aportación del sector turístico al PIB de la región alcanza un 16,5% frente al 10,6% de hace cuatro años y el 12% que representa a nivel nacional, se refirió a la influencia en el turismo de la subida de los tipos de interés que ha zarandeado la economía familiar y supone un varapalo más terrible que la propia meteorología. ☺

José Antonio Fernández Cuesta



Inicia su temporada de cruceros de exploración por la Antártida

Con el inicio del verano austral, la compañía noruega de cruceros de exploración abre la temporada de viajes por la Antártida y la Patagonia entre el 14 de noviembre y el 17 de febrero.

Coincidiendo con el año Polar Internacional 2007-2008, la moderna flota de la naviera hace posible que en estos viajes los únicos protagonistas sean el viajero y el paisaje.

En todas las excursiones en tierra antártica, **Hurtigruten** se ciñe rigurosamente a todas las directrices de la IAATO y a las recomendaciones del Tratado de la Antártica.

Para más información en www.hurtigrutenpain.com, en el teléfono: 934 152 719 o vía mail en: toni@hurtigrutenpain.com.



Inaugura nueva línea de cruceros dedicada al mercado francés

Continuando con su expansión en Europa, **Royal Caribbean Cruises Ltd.** ha creado una nueva marca de cruceros, **CDF Croisières de France**, dirigida al mercado francés, que comenzará a navegar con su primera nave, "*Bleu de France*", en mayo del 2008, una vez concluya la extensa renovación del buque.

La nueva línea operará inicialmente con una sola nave. El barco, con 376 camarotes, fue anteriormente el transatlántico de lujo "*Europa*", propiedad de Hapag Lloyd. En la actualidad es el "*Holiday Dream*" de Pullmantur Cruises. Como buque insignia de la nueva marca, "*Bleu de France*" tras una remodelación valorada en 30 millones de euros.

El itinerario será por el Mediterráneo, con salida desde el puerto de Marsella, en Francia, a partir de la primavera del 2008. Posteriormente realizará una ruta por el Caribe, desde el puerto de La Romana, en República Dominicana, a partir del invierno del 2008-2009.



MSC Opera y MSC Lirica coinciden en La Coruña

* *MSC Cruceros llevó 3.000 cruceristas al puerto gallego en esta doble escala*

La compañía italiana **MSC Cruceros**, realizó la escala en La Coruña de dos de sus buques insignia, *MSC Opera* y *MSC Lirica*, el pasado 6 de septiembre. La inclusión de esta doble escala se encuadra dentro del plan de la compañía para impulsar el mercado gallego. Durante esta jornada, la naviera trajo 3.000 cruceristas a dicho puerto, lo cual supone un beneficio económico para la ciudad estimado en 300.000 €, ya que cada visitante gasta una media de 100 € por escala.

Este evento cobra mayor importancia al tratarse de dos de los barcos más novedosos con los que cuenta la compañía. *MSC Opera* y *MSC Lirica* son dos barcos gemelos cuya calidad y seguridad han sido avaladas tanto por certificados oficiales como por la prestigiosa guía Berlitz.

Tras esta escala en La Coruña, *MSC Opera* y *MSC Lirica* hicieron escala en Málaga, antes de partir rumbo Venecia, última escala de ambos itinerarios. En el caso de *MSC Lirica*, antes de zarpar hacia el Caribe para realizar su tempo-

rada de Invierno, realizará cruceros de 7 noches desde el 17 de Septiembre hasta el 12 de Noviembre 2007, con salidas todos los lunes desde Valencia y todos los miércoles desde Málaga, visitando Tánger, Civitavecchia (Roma), Génova y Marsella.



El Jules Verne prepara su desembarco en Málaga donde permanecerá durante ocho meses

- * *Es el crucero que más tiempo elige la capital andaluza como Puerto Base, con 33 cruceros semanales hasta principios de junio*
- * *Realiza el itinerario Perlas del Atlántico que llega a Madeira y descubre el exotismo de Canarias y Marruecos*

Vision Cruceros ha decidido alargar la estancia de su barco **Jules Verne** en Málaga durante el invierno y la primavera dejándole posicionando en el puerto andaluz hasta principios de junio, con un total de ocho meses. El barco, que será el crucero que permanecerá más tiempo en Málaga como puerto base tiene previsto llegar a Andalucía el 30 de octubre, ese mismo día se realizará la inauguración oficial, luego efectuará un crucero de inauguración, "*Escapada Perlas de África*".

Jules Verne realizará un total de 33 cruceros desde finales de octubre y

hasta principios de junio con origen en Málaga. El barco efectúa el periplo "*Perlas del Atlántico*", con salida los sábados y escalas en Funchal, capital de Madeira; Tenerife y Lanzarote en Canarias; Safi, en Marruecos, donde acceder a la bella Marrakech y Gibraltar.





Doble evento en Aker Yards, en Saint-Nazaire (Francia)

Botadura del MSC Poesía y Corte de Acero de MSC Magnífica



Pierfrancesco Vago, consejero delegado de MSC, durante la rueda de prensa



Jacques Hardelay, director general de los astilleros Aker Yards, conversando con periodistas



Corte de la plancha de acero del MSC Magnífica

El pasado 30 de agosto fue un día muy importante para **MSC Cruceiros**. Un doble *acontecimiento* para el sector cruce-rístico y que confirma la continúa expansión de la compañía naviera con la construcción de nuevos barcos.

Comenzó el día con una conferencia de prensa llevada a cabo por Pierfrancesco Vago, consejero Delegado de **MSC** y Jacques Hardelay, director general de los astilleros Aker Yards de Saint-Nazaire (Francia)

“**MSC Cruceiros** ha experimentado un extraordinario crecimiento en un corto periodo de tiempo”. Declaró Pierfrancesco Vago, CEO de la Compañía. “Diversas circunstancias nos han permitido crecer a este ritmo. Somos la única compañía independiente que en tan pocos años ha incrementado el volumen de sus operaciones hasta este punto. Hemos abierto 10 oficinas y tenemos repre-

sentación en 30 países de todo el mundo”.

“*MSC Poesía* representa un gran paso en nuestro plan de expansión. Es un barco que refleja a la perfección el equilibrio de superficie en términos de áreas privadas y comunes. Sus diferentes espacios se distribuyen de manera equitativa para ofrecer a sus pasajeros el máximo confort en los restaurantes, piscinas, salones y también en los camarotes. El *MSC Poesía* equivale al perfeccionamiento de los proyectos que han sido completados hasta este momento, otro paso hacia la excelencia gracias a un diseño impecable y tecnología que se refleja tanto en la seguridad a bordo como en la protección del medioambiente”.

Por su parte, Jacques Hardelay, indicó “hemos construido 6 barcos para **MSC Cruceiros** y entregaremos otros 4. Esto simboliza no solo el éxito de **MSC**, sino también la sólida relación entre Aker Yards y **MSC Cruceiros**”.

“**MSC Cruceiros** junto con el staff de Aker Yards y el estudio de arquitectura han realizado en un corto periodo de tiempo la construcción de tres series diferentes de barcos (Lírica, Música y Fantasía), inaugurando cuatro nuevos barcos en un plazo corto, desde el 2003 al 2007. Al mismo tiempo otros cuatro barcos se encuentran en fase de construcción. Una progresión que será culminada con un total de 10 barcos en el año 2010”.



El MSC Poesia en varios momentos de la botadura

Por la tarde con la presencia de gran número de invitados y prensa, entre las que se encontraba TAT, tuvo lugar la ceremonia de Corte de Acero de *MSC Magnifica* y se realizó una visita a los astilleros donde pudimos comprobar el avanzado proceso de construcción de *MSC Fantasia*.

Después de esta visita los invitados embarcamos en un yate, desde el que pudimos asistir al momento solemne de la botadura del *MSC Poesia*, navegando a sus costados y comprobando la majestuosidad de este nuevo buque de **MSC Cruceros**.

Algunos datos... interesantes

MSC Poesia, gemelo de *MSC Musica* y *MSC Orchestra*, desplazará 92.400 toneladas y presentará 294 metros de eslora, 32 metros de manga y 60 metros de altura. Un total de 1.275 camarotes de los cuales un 80% son camarotes exteriores con balcón, que albergarán a 3.000 pasajeros. La tripulación estará integrada por 1.000 personas. Un total de 22.000 metros cuadrados serán dedi-

cados a zonas comunes, incluida la Cafetería Villa Pompeiana en el Puente Foscolo, que dispondrá de un gran espacio para que todos los pasajeros que disfruten de zona de la piscina lo utilicen para las comidas bufé.

MSC Poesia y *MSC Fantasia* serán entregados a su armador, Gianluigi Aponte, en abril y octubre de 2008 respectivamente.

MSC Fantasia y *MSC Splendida* son los mayores barcos construidos por un armador europeo. Cada barco desplazará 133.500 toneladas, con 333 metros de eslora, 38 metros de manga y podrá albergar a 3.900 pasajeros. La tripulación estará integrada por 1.300 personas. Dispondrán de 27.000 metros cuadrados de zonas comunes y una zona VIP con entrada privada al solarium, a la piscina y al Centro de Belleza, además de la asistencia de un mayordomo exclusivo. ☺

Antonio Flórez



Dos detalles de la construcción del MSC Fantasia



Carnival

El Carnival Victory de 102.000 toneladas realizará un itinerario de cruceros de siete días por el Caribe Sur

A partir de noviembre de 2008, **Carnival Cruise Lines** desplegará el *Carnival Victory* de 2.758 pasajeros en un itinerario anual de siete días por el Caribe Sur saliendo desde San Juan.

Viajes de una semana a San Juan de Carnival Victory

El nuevo itinerario del **Carnival Victory** de cinco puertos y siete días desde San Juan comienza el domingo, 2 de Noviembre de 2008, e incluye una escala de una noche en el complejo turístico de La Romana/Casa De Campo, junto con visitas prolongadas a los destinos tropicales de St. Kitts, Barbados, Dominica y St. Thomas.

Un barco Fun Shipf espectacular

El **Carnival Victory** de 102.000 toneladas ofrece una variedad de opciones de restaurantes, entretenimiento y actividades, junto con características de alta tecnología como un Internet Café, acceso Wi-Fi y servicio de telefonía celular.

El barco tiene cuatro piscinas -una con un tobogán acuático en espiral de 214 pies de largo-, un spa y gimnasio de vanguardia de 14.500 pies cuadrados, un centro



comercial libre de impuestos a bordo y una pista de jogging. Las instalaciones para disfrutar en familia incluyen "Camp Carnival" y "Club O2", con actividades supervisadas y amplias instalaciones para niños y adolescentes, respectivamente.

Las opciones de restaurante incluyen dos comedores idénticos de dos niveles con menús y listas de vinos ampliados, un comedor de 1.200 plazas junto a la piscina con una pizzería que está abierta las 24 horas, una pastelería que sirve cafés y postres especiales, y un servicio a la habitación de cortesía las 24 horas.

El **Carnival Victory** también ofrece una amplia variedad de alojamientos espaciosos, entre los que se incluyen una gran selección de camarotes con balcón accesibles. Todas los camarotes cuentan con el sistema de camas *Carnival Comfort Bed* con colchones afelpados, cobertores de lujo y sábanas y almohadas de alta calidad. ☺



La naviera lanzará en enero de 2008 una nueva política sobre tabaco

La nueva política sobre tabaco de **Royal Caribbean**, que se hará efectiva en enero de 2008, llegará justo a tiempo para ayudar a los pasajeros con sus propósitos de Año Nuevo de llevar una vida más saludable.

Con el objetivo de reforzar el nuevo programa "Vitality" dedicado al bienestar, que se ha estrenado recientemente en *Liberty of the Seas* -el barco más nuevo de **Royal Caribbean** que comparte el título del más grande del mundo con su hermano gemelo *Freedom of the Seas*- **Royal Caribbean** va a incrementar las zonas para no fumadores. A partir del mes de enero no se podrá fumar en los camarotes y cada barco contará con un salón libre de humos. La nueva política afectará inicialmente a 18 de los 21 barcos de la flota. El *Legend of the Seas*, el *Rhapsody of the Seas* y el *Splendour of the Seas* se sumarán a esta nueva política en la temporada de verano de 2008.

No obstante, los fumadores podrán fumar en las cubiertas exteriores, tendrán espacios reservados en los bares y salones y, en los balcones de camarotes y suites. ☺



Celebra 1 millón de reservas en 2007

Costa Crociere, ha alcanzado una nueva marca histórica: un millón de pasajeros han reservado un crucero a bordo de sus naves en el año 2007. No solo es la primera vez para la empresa que nunca antes, en sus 60 años de historia, había contado con tantos pasajeros en un período de doce meses, sino también para la industria europea de cruceros en general.

El pasajero número un millón de **Costa Crociere** del año 2007 hizo su reserva en un crucero de **Costa** el 17 de julio. De hecho, es miembro de una familia italiana

que será el centro de las celebraciones de **Costa Crociere** planeadas para el mes de octubre.

Un millón de pasajeros es una estadística altamente significativa en el sector de los cruceros en su conjunto, la que en 2006 registró 12,12 millones de pasajeros en todo el mundo (fuente: CLIA), incluyendo 3,4 millones de europeos (fuente: ECC).

Costa Crociere en los últimos 10 años, ha logrado superar en tres veces el número de clientes, de 350.000 en 1997 a más de un millón de reservas registradas en

solo 8 meses de este año.

Este crecimiento se ha visto respaldado por un programa de expansión de la flota con la entrada de 11 naves en 11 años (de 2000 a 2010) y una inversión que asciende a unos 4.500 millones de euros. Siete de estas naves fueron o serán construidas en Italia por Fincantieri con un coste total de casi 3.500 millones de euros.

La flota de **Costa Crociere** cuenta con 12 naves, todas de bandera italiana, con una capacidad total de pasajeros de aproximadamente 23.200 en camarotes de ocupación doble. ☺



XVIII CONGRESO AEDAVE 2007

Cartagena de Indias (Colombia)

AEDAVE celebrará su XVIII Congreso en Cartagena de Indias entre los días 19 al 23 de octubre, con el objetivo de llamar la atención sobre la opinión pública en cuanto a la necesidad de las agencias de viajes y se tratarán en este evento la situación actual del transporte aéreo en España, con el impacto de las compañías de bajo coste; la evolución en los vuelos intercontinentales y europeos y su importancia en el mundo del viaje y formas de acercar posturas entre compañías aéreas y agencias de viajes.

En este Congreso AEDAVE también pretende que los partidos políticos tomen conciencia de la importancia del turismo. Para este fin tendrá el Congreso un tiempo para la participación de personalidades de los principales partidos políticos españoles; que expondrán sus opiniones sobre la política turística.

Referente al programa del Congreso, adelantamos el provisional que hemos recibido.

Programa provisional de trabajo

- Intervención de José Manuel Maciñeiras, Presidente de AEDAVE.
"Evolución del transporte aéreo en España: Impacto de las Compañías de bajo coste y Panorama de futuro".
- Felipe Navío, Presidente de AECA.
"Evolución del transporte aéreo intercontinental y su importancia en el mundo de los viajes".
- Ignacio Pascual, Consejero Delegado de Air Comet.
"Evolución en el transporte aéreo en Europa y modos de acercar posturas entre Compañías aéreas y Agencias de Viajes".
- Javier Gallego, Director del Centro Europeo de Servicios de IATA.
"Evolución de las aplicaciones informáticas y su importancia en el negocio de las Agencias de Viajes. Situación actual y su futura evolución".
- José M. De Riva, Presidente de Grupo Gesfor.
"La calidad en la industria turística española y en particular las Agencias de Viajes".
- Miguel Mirones, Presidente del ICTE.
- Intervención Partidos Políticos.
- Intervención de Autoridades Turísticas Españolas
- Foro abierto



Será el Representante General de Ventas para el Grupo FEN en Portugal

Dahab Travel, tour operador turístico especializado en el segmento de Turismo Cultural y Turismo de Calidad para Oriente Medio y Asia, ha firmado un acuerdo de Representación General de Ventas para Portugal con el Grupo FEN.

Más allá de los nuevos destinos, 2007 está siendo un período de crecimiento y expansión, nueva sede central y delegación comercial en Madrid, además del aumento del Departamento de Booking con una capacidad de hasta 15 personas.

El plan de expansión continua y con él la firma de un acuerdo con el Grupo FEN, convirtiendo a **Dahab** en el



Representante General de Ventas para Portugal.

Viajes a medida, organización de Incentivos y Congresos, Turismo Cultural y Religioso y organización de Eventos locales son algunos de los servicios que como operador de receptivo **Dahab Travel** ofrecerá al Grupo FEN.

El grupo **FEN Viagens** está integrado por tour operadores especializados; Mundo Latino, para América Latina, Mundo Europa para Europa del Este, Central y Mediterráneo, y su último proyecto Mundo Oriental, para el Oriente Medio y Asia.

El grupo **FEN Viagens** está integrado por tour operadores especializados; Mundo Latino, para América Latina, Mundo Europa para Europa del Este, Central y Mediterráneo, y su último proyecto Mundo Oriental, para el Oriente Medio y Asia.



Da entrada a Pontia Capital en su accionariado

El tour operador vende el 50% de su accionariado a Pontia, empresa de capital riesgo

El mayorista **NobelTours**, ha cerrado un acuerdo con Pontia Capital para darle entrada en el 50% de su accionariado.

Con esta operación, la empresa pretende darle continuidad al crecimiento de la compañía, actuando en cuatro líneas fundamentales: consolidando el desarrollo comercial, mejorando la eficacia interna, implantando un plan de marketing estructurado y marcando un plan estratégico de desarrollo a tres años, que le permita evolucionar en su internacionalización.

NobelTours fue fundada en 1984 por los hermanos Peregrín quienes, tras la venta del 50% del negocio a Pontia, mantienen una participación del 50% de la compañía y seguirán implicados en la gestión de la misma.

NobelTours, con sede en Madrid, es el noveno mayorista turístico de España y el segundo de entre los especializados en Grandes Viajes. Vende sus productos a través de más de 3.000 agencias de viajes en España y Portugal, llegando a más de 6.000 puntos de venta.



Aumento de las ventas en el primer semestre del 2007

Kuoni, cerró los primeros seis meses de 2007 con un aumento del volumen de ventas de hasta 1.238 millones de euros (2.027 millones de francos suizos). Este crecimiento en la cifra de negocios de un 15,6% frente al mismo periodo del año pasado se debe fundamentalmente en un 5,1% al crecimiento orgánico de la compañía y a las últimas adquisiciones en un 7,9%.

El grupo **Kuoni** está adoptando desde junio 2007 una nueva estructura corporativa que refleja las tendencias actuales de la industria, y que se ha traducido en las adquisiciones de **Dorado Latin Tours** (Suiza), **UTE Megapolis** (Rusia), de **CV Travel** (Reino Unido) y de **Les Ateliers du Voyage** (Francia).

Kuoni obtuvo un beneficio bruto de 261 millones de euros (426,6 millones de francos suizos) mejorando en un 14,8% los 227,3 millones de euros (371,6 millones de francos suizos) del primer semestre del 2006.

Disney Magic Training

Especial 15 Aniversario

Con motivo de la celebración del 15 Aniversario, El Distribuidor Oficial Touring Club y Disneyland® Resort Paris han desarrollado un nuevo proyecto bajo el título de **Disney Magic Training** con el fin de presentar el producto a las Agencias de Viajes bajo una dinámica nueva pretendiendo reforzar y adquirir conocimientos sobre el destino, así como conocer todas las novedades que se ofrecen durante la celebración del 15 Aniversario.

Disney Magic Training, consiste en un tablero de juego interactivo con una selección de hasta 5 equipos y 179 preguntas en 6 categorías cada una de un color, todas ellas enfocadas para conseguir una



perfecta formación de los Agentes de Viajes. El primer equipo en llegar hasta el final o que gane las 6 piezas de color, respondiendo correctamente a las preguntas de las seis categorías, es el Ganador obteniendo el premio final.

Para ayudar con las respuestas a cada una de las preguntas que aparecen en el juego se ha facilitado diferente material

expresamente editado para este proyecto denominado *Disney Magic Book*, el cual ha sido muy bien valorado por los Agentes invitados, ya que lo han considerado como un importante apoyo para la venta diaria.

Este nuevo proyecto se ha presentado en 10 ciudades, llegando a unos 500 agentes de viajes, los cuales lo han valorado como innovador, original, de gran calidad, sorprendente, ingenioso, divertido y muy útil. ☺

Fe de Erratas:

En nuestro número anterior, pag. 40, en los datos de la nueva dirección de **Royal Vacaciones**, domiciliado en c/ Toronga, 25 de Madrid, aparecía el piso 13º C, cuando es el 1º C, rogando a nuestros lectores tomen nota de la rectificación. ☺



LOGIN UNICO

Nuevos Proveedores

Durante el mes de agosto, *Pullmantur* se ha incorporado al sistema **Login Único**, que ofrece acceso directo a 142 sistemas de reservas para Agencias de Viajes sin necesidad de utilizar claves.

Login Único es el sistema global de Administración de usuarios, gestión de opciones y acceso centralizado de **Pipeline Software**. Entre otras opciones, permite crear menús personalizados para cada usuario y gestionar los accesos a las diversas opciones, además de generar estadísticas de utilización.

Login Único permite también acceder directamente a sistemas de reservas profesio-

sionales sin necesidad de introducir claves cada vez, con el consiguiente ahorro de tiempo y eliminación de errores. Los Grupos de gestión y los responsables de cada agencia deciden los proveedores con los que debe trabajar cada agente. Sólo los usuarios autorizados tienen acceso a las claves y todos los accesos son registrados, con lo que mejora la seguridad de la agencia. El acceso al **Login Único** puede realizarse también mediante la firma electrónica de la FNMT y mediante el sistema Clauer (firma electrónica sobre llave física en formato USB), lo que impide accesos no autorizados e incrementa todavía más la seguridad de

las Intranets de los Grupos, Asociaciones y Franquicias y de las propias agencias.

A través del **Login Único** se han realizado durante agosto 1.172.850 accesos a los sistemas de reservas integrados.

Login Único está implementado en la mayoría de los desarrollos de AAVV.com, el Departamento Internet de **Pipeline Software**. Estando disponible para todas las agencias miembros de AB Club del Viaje, Aedave, Aevav, Airmet, Airmet Portugal, Aviba, Centrotour, Costa Este, Cyberagencias, Europa Viajes, Grupo L&T, Grupo Sercom, Team Group, Travel Advisors Guild, Ucave, Unav, Unida, ¿Y si viajas? y Zafiro Tours, así como para los usuarios de la Intranet AAVV. El acceso se realiza desde sus respectivas Intranets. ☺

Air Comet y Aerolíneas Argentinas, en la Terminal Sur de El Prat

Air Comet y **Aerolíneas Argentinas**, las dos líneas aéreas que presiden Gonzalo Pascual y Gerardo Díaz, presidentes a su vez del Grupo Marsans, han valorado muy positivamente la decisión de Aena de adjudicarles la licencia para poder operar en la nueva Terminal Sur del aeropuerto de El Prat cuando esta entre en funcionamiento en el primer trimestre de 2009.

Esta asignación impulsará el proyecto estratégico de estas dos líneas aéreas ya diseñado, de implantar una red de

comunicaciones en el aeropuerto de El Prat, estableciendo servicios y conexiones en los vuelos internacionales e intercontinentales que tengan como origen, tránsito o destino dicho aeropuerto. ☺



Ultima hora

Spanair Comunicado

En el Consejo de Administración de Spanair celebrado el pasado cuatro de octubre de 2007, Gonzalo Pascual Arias, presentó su dimisión como presidente de la Sociedad, con el fin de lanzar su oferta por el 100% de la aerolínea.

También lo hizo, Gerardo Diaz Ferrán, como consejero delegado y Fernando Borrachero como miembro del consejo.

SAS, único propietario de la compañía ha tomado la decisión como ya informamos de vender la totalidad del capital. En la transición y hasta que se produzca la posible venta, el Consejo lo presidirá Mats Jansson, presidente de SAS. ☺



SOMONTANO: Turismo de Territorio y Vino

En los últimos años, los vinos de Somontano están experimentando un crecimiento espectacular. En esta región privilegiada del Alto Aragón hay 4.500 hectáreas de viñedo, en las que se cultivan siete variedades de uva tinta, y cinco de blanca. Treinta bodegas y más de 500 viticultores elaboran vinos artesanos y con personalidad, unidos a producciones masivas de excelentes caldos, que actualmente comercializan al año 14 millones de botellas de vino de esta Denominación de Origen, en constante expansión.

Somontano (“al pie de las montañas”), en el centro geográfico de la provincia de Huesca, reúne unas condiciones ideales para el cultivo de la vid y su comercio, que se desarrolla desde el siglo II antes de Cristo. En esto influyeron muy positivamente los itálicos que se asentaron en la región, trayendo sus avanzadas técnicas vitivinícolas. En la Edad Media los monasterios fueron factor influyente en el desarrollo de los viñedos, aumentando las cepas en las zonas cercanas a ellos. En el siglo XIX, el ataque de la filoxera en el viñedo francés, provocó un fuerte aumento de la producción vinícola de la comarca, e incrementó las exporta-

ciones. Y ya en pleno siglo XXI, se vive un momento histórico con la llegada de nuevas y espectaculares bodegas, la inversión de capital, el crecimiento en producción y comercialización y, sobre todo, el reconocimiento de la calidad de sus vinos en las más prestigiosas guías especializadas y, desde luego, por parte de los consumidores.

Hemos dicho que Somontano es una región privilegiada, y esto se aplica especialmente a su oferta turística: además de sus vinos y de una excelente gastronomía, su naturaleza abarca el Parque de la Sierra y los Cañones de Guara, donde los ríos, la lluvia y el viento han modelado pro-





fundos cañones y barrancos. El arte rupestre prehistórico está presente en el Parque Cultural del Río Vero, con una red de Museos y Centros de Interpretación. Aquí hay más de 60 abrigos con pinturas de todos los estilos de la prehistoria europea, declarados Patrimonio de la Humanidad. Hay un rico patrimonio de muestras artísticas históricas (románico, gótico, barroco), cuyos mejores ejemplos están en la villa medieval de Alquézar (declarada conjunto histórico artístico) y en Barbastro, la capital y el corazón del Somontano, con su conjunto histórico artístico en el que destaca la catedral de la Asunción, del siglo XVI. Y en un paisaje idílico, en la orilla del pantano de El Grado, el turismo religioso encuentra su meta en el Santuario de Torreciudad, convertido en el centro de la Ruta Mariana entre El Pilar y Lourdes.

Toda esa riqueza se nos presenta

ahora en un producto turístico llamado "Ruta del Vino Somontano", liderado por la Asociación de Promoción Turística del Somontano formada por el Ayuntamiento de Barbastro, la Comarca del Somontano y el Consejo Regulador de la Denominación de Origen Somontano. Está enmarcado en el proyecto "Rutas del Vino de España" de la Secretaría General de Turismo y la Asociación Española de Ciudades del Vino (ACEVIN). Su objetivo es establecer rutas turísticas de calidad en los destinos de gran tradición vinícola.

El proyecto de la Ruta del Vino Somontano nació en marzo de 2004 y fue aprobado en enero de 2006 por el Comité de Gestión de las Rutas del Vino. Es, en síntesis, la promoción de un territorio como destino turístico de calidad, planteada en torno al apasionante mundo del vino. Ofrece al turista la posibilidad de sumergirse en la

cultura, tradición y costumbres del territorio, conocer su patrimonio histórico y natural, pasear por sus viñedos, visitar sus bodegas conociendo el proceso de elaboración y producción, participar en catas comentadas de los mejores vinos de la Denominación de Origen, alojarse en los establecimientos de la zona, gozar de la buena mesa en el marco de la magia del vino, y adquirir los productos típicos en los comercios especializados.

A través de la Ruta, el turismo del vino es un amplio conjunto de servicios integrados en una oferta muy profesionalizada, orientada a la innovación, la originalidad, la diversificación, y el mantenimiento de una gran calidad. El enoturismo ofrece hoy dos grandes beneficios a la comarca: atraer un nuevo tipo de turista y habilitar una oferta que se mantiene durante todo el año. Como nos dicen en la Asociación para la Promoción Turística del Somontano, hay que insistir en el valor enológico de la ruta: "sin cultura del vino y sin ruta del vino no hay producto turístico".

Alberto Rumschisky



El camino de la Lengua Castellana

El Campus Comillas sera una cita obligada para miles de extranjeros que quieran aprender el español", afirmó Miguel Ángel Revilla, presidente de la Comunidad de Cantabria en la inauguración del XLII Congreso de la Asociación Europea de Profesores de Español (Aepe) celebrado en la Universidad Internacional Menéndez Pelayo de Santander. En et solemne acto estuvieron presentes, además. Salvador Ordoñez, rector de la UIMP; Samuel Ruiz, primer teniente alcalde del Ayuntamiento; Sara M. Saz, presidenta de la Aepe y José Manuel Btecuca, secretario de la Real Academia de la Lengua, quien pronunció la conferencia de apertura sobre "el Español en la Edad de Oro". Celebrado de! 29 de julio al 3 de agosto, el congreso ha reunido a más de 160 participantes provenientes de 20 países de

todo el mundo. En una de las sesiones de trabajo, nuestro colaborador, José Antonio Fernández Cuesta, como profesor de Marketing Turístico del TFE, adscrito a la Universidad Complutense de Madrid, intervino con una ponencia sobre "el Plan de Marketing del Camino de la Lengua Castellana", ilustrada con los principales monumentos de la misma y los cuadros de marketing correspondientes. En su exposición, tras señalar las características del turismo cultural y su importancia como uno de los principales factores de crecimiento económico de las ciudades, se refirió a esta ruta, declarada "Itinerario Cultural Europeo " por el Consejo de Europa en 2002, a los objetivos a conseguir, al análisis del mercado actual y potencial, desarrollando el estudio dinámico del entorno mediante el método Dafo, que permite a los profesores de español familiarizarse con los términos lingüísticos empleados en marketing, distribución, comercialización, comunicación, promoción y publicidad, necesarios para el lanzamiento y desarrollo con éxito de la ruta. Finalizó con una especial referencia al libro-unidad didáctica del CLC, de gran interés para la realización de ejercicios prácticos. Al concluir, siguió un animado coloquio en el que participaron algunos de ios congresistas asistentes.



José Antonio Fernández Cuesta durante su intervención

profesores de español familiarizarse con los términos lingüísticos empleados en marketing, distribución, comercialización, comunicación, promoción y publicidad, necesarios para el lanzamiento y desarrollo con éxito de la ruta. Finalizó con una especial referencia al libro-unidad didáctica del CLC, de gran interés para la realización de ejercicios prácticos. Al concluir, siguió un animado coloquio en el que participaron algunos de ios congresistas asistentes.

**VISITA
NUESTRA
WEB**

www.tatrevista.com

**Con los últimos
números publicados.**

**Directorio de Compañías
Aéreas actualizado.**

**La mejor y más
completa información
de las compañías
que operan en España.**



Workshop MeetGermany 2007

La Oficina Nacional Alemana de Turismo celebra el Workshop Meetgermany 2007, en colaboración con NH Hoteles y Lufthansa. El Workshop tendrá lugar en Lisboa (22.10.07), Madrid (23.10.07) y Barcelona (25.10.07).

Alrededor de 25 expositores de Alemania aprovecharán este año la oportunidad única de presentar sus productos a unos 500 agentes de viajes seleccionados.

Una gran variedad de regiones y ciudades, cadenas hoteleras, turoperado-

res, empresas de cruceros, aeropuertos y líneas aéreas presentarán también su oferta. Durante el Workshop Alemania presentará así mismo los temas de marketing para el año 2008.

Con el año temático "Palacios, parques y jardines" la Oficina Nacional Alemana de Turismo (ONAT) continúa en el año 2008 la ofensiva cultural de su marketing a nivel global, iniciado ya con la campaña de 2007, "Alemania, país de



arte y cultura". El objetivo de este año temático es posicionar a Alemania como destino de vacaciones culturales y de bienestar a nivel internacional.



Se consolida como herramienta de comercialización y promoción del segmento



La IV edición de la Feria Internacional del Turismo Cultural, única cita en Europa especializada en este segmento y punto de encuentro del sector a nivel nacional e internacional, contó con la presencia de más de 140 destinos en exposición y 160 touroperadores participantes en los **Workshops** de Turismo Cultural e Idiomático. Al tiempo que más de 15 expertos presentaron estudios y disertaciones sobre este tipo de turismo.

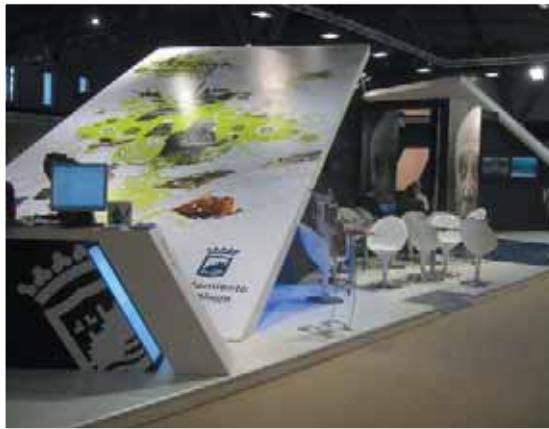
La feria ha contado con la presencia de distintas instituciones y organismos de autonomías españolas y la participación internacional de Alemania, China, Egipto, Malta, México, Polonia, Portugal y República Checa, así como empresas relaciona-

das con el sector del turismo y de la cultura y revistas especializadas del sector, entre las que se encontraba TAT.

El certamen, cita ineludible en el calendario de las empresas turísticas especializadas, cerró el workshop de Turismo Cultural que organiza junto a Turespaña y Turismo Andaluz, con la asistencia de 70 touroperadores del ámbito nacional e internacional que se reunieron con 70 vendedores y dieron lugar a más de 1.700 citas comerciales, un 14% más que las obtenidas en la edición 2006 de la feria.

La Cámara de Comercio local organizó el Workshop de Turismo Idiomático, un producto de creciente aceptación a nivel internacional que atrajo a una veintena de agentes internacionales que establecieron relaciones comerciales con las escuelas de español para extranjeros de Málaga.

A partir de la tarde del viernes, día 21, la feria se abrió al público general para mostrar la historia, el patrimonio y las identidades de una atractiva oferta de gran número de destinos que presentaron su arte-





Felix Larrosa, dtor. gral de Turespaña; Ana Gómez, viceconsejera de Turismo, Comercio y Deportes de la Junta de Andalucía; Franciso de la Torre, alcalde de Málaga y Elias Bendordo, concejal de Turismo y Deportes del Ayuntamiento de Málaga, junto a otras personalidades en el acto del corte de la cinta.

sanía, gastronomía, rutas y opciones turísticas diseñadas a medida del viajero de motivación cultural.

Al igual que en ediciones pasadas, la Feria organizó una variedad de actividades en el centro histórico de la ciudad y en el recinto malagueño en colaboración con el Área de Turismo del Ayuntamiento de Málaga.

El presente y el futuro del segmento se analizó en las Jornadas Paralelas para Profesionales

En lo que a las jornadas paralelas se refiere; las conferencias, presentaciones y seminarios se han convertido en uno de los sellos distintivos de la feria. Más de 15 expertos del mundo del turismo se han dado cita en Málaga para analizar los aspectos relacionados con el futuro, tendencias y estrategias en busca del fortalecimiento y desarrollo del segmento turístico-cultural.

En este sentido, las jornadas profesionales presentaron un completo programa en el que participaron instituciones como Turespaña, el Instituto de Estudios Turísticos (IET), la Asociación de Expertos Científicos en Turismo (AECIT); y empresas como CIO Mijas, Rumbo y Worldnet. ☺





Pronostica 60 millones de turistas en 2007

Según Exceltur, en la presentación sobre la marcha del sector turístico realizada a mediados de julio, el segundo trimestre de este año ha estado marcado por una ralentización de la actividad turística en España y una contracción del mercado más acusada en la demanda familiar y en los segmentos de menor renta disponible, por la desaceleración del consumo privado y por las desfavorables condiciones climatológicas.

Se vaticinaba que, sin embargo, no afectaría a los meses de verano, aunque si pudiera condicionar los de cierre del año. La demanda turística europea hacia España durante el 2º trimestre se ha visto afectada por una primavera con un buen clima y una reciente competencia internacional de otros destinos vacacionales, como Turquía, Croacia, Egipto y Marruecos que han experimentado notables crecimientos. Por mercados, la demanda italiana hacia España, que ha subido un 9,4% en términos de pernoctaciones hoteleras y el tirón de los turistas

procedentes de Irlanda, Austria y los países nórdicos, han compensado la caída del Reino Unido, Alemania, Francia y Holanda. La multiplicación de las conexiones aéreas punto a punto Junto al aumento de las motivaciones culturales y de otras líneas de productos turísticos como el shopping, explican en buena medida el crecimiento del 6,6% en la afluencia del turismo urbano.

La evolución del gasto turístico extranjero apunta, según Egatur, una nueva caída de un 3% nominal equivalente a un 7% en términos reales. Los grandes grupos de agencias de viajes españoles también revelan una clara ralentización de sus ventas frente al dinamismo observado en trimestres precedentes. Según José Luis Zoreda, vicepresidente ejecutivo de Exceltur, para el conjunto del sector turís-



tico español y al cierre de 2007, las tasas de crecimiento serán inferiores a las alcanzadas en el pasado, dando muestras de la desaceleración de la demanda al verse afectada por la ralentización en el consumo turístico de los españoles y extranjeros con préstamos vinculados al Euribor. Esto ha llevado a ajustarse a las bajas previsiones de crecimiento del PIB turístico español que será del 2,5% frente al 3,2% anticipado a primeros de año.

Por ello, se estima que se alcance la cifra de 60 millones de turistas frente a los 60,5 proyectados, con un incremento de las pernoctaciones hoteleras del 3,1%.



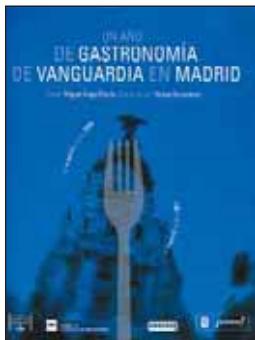
Un año de Gastronomía de Vanguardia en Madrid

“Un Año de Gastronomía de Vanguardia en Madrid” es el título del libro presentado por Miguel Angel Villanueva, delegado del Área de Economía y Empleo, y que lleva de una edición a otra de Madrid fusión, la Cumbre Internacional de Gastronomía que se celebra anualmente y que se ha consolidado como el referente que impulsa la creatividad de la cocina española hacia el liderazgo mundial.

“La evolución gastronómica de Madrid -aseguró Villanueva- es reflejo del progreso social y económico de la propia ciudad. Pone de manifiesto que Madrid es una ciudad de vanguardia en todos los aspectos y también en sus restaurantes, como parte de una oferta turística cada vez más especializada en proveer servicios de calidad a quienes nos visitan y a quienes aquí vivimos”.

La Ciudad de Madrid cuenta con casi 3.000 restaurantes (2.825), entre los cua-

les se encuentran algunos de los más prestigiosos del panorama culinario español. “Desde el más antiguo del mundo (Casa Botín, 1725), pasando por el primer restaurante moderno (de precio fijo, mesas separadas y cocina en pieza aparte, Lhardy, 1839), a las



últimas aperturas de corte vanguardista, con platos que parecen de “ciencia-ficción”, platos hechos no sólo para el gusto sino para los cinco sentidos”.

Esta obra incluye también el mercado gastronómico urbano “La Plaza” que pretende acercar productos de calidad de España y de todo el mundo a los madrileños y visitantes y cuya sexta edición tendrá lugar del 11 al 14 octubre en la plaza de Vázquez de Mella. “Su objetivo es convertir las plazas de la ciudad por unos días en puntos de degustación y adquisición de alimentos singulares”.



Descubre la cultura y tradiciones de las grandes ciudades españolas más emblemáticas



Partner Hotels, cadena que continúa con su proceso de expansión, tanto a nivel nacional como internacional, ofrece a sus clientes un elenco de establecimientos distribuidos por varias provincias españolas que además de constituir un destino ideal para el turismo vacacional y de negocios, permitirán a las familias, parejas, empresas y ejecutivos disfrutar de una serie de hoteles urbanos emplazados en Ciudades Patrimonio de la Humanidad y en localidades con un gran legado histórico-artístico, que suponen un punto de partida ideal para iniciar sugerentes rutas de tipo cultural, gastronómico y de ocio.

Partner Hotels, que día a día continúa creciendo dentro y fuera de nuestras fronteras manteniéndose siempre fiel a su filosofía, basada en la certeza de que el huésped es su razón de ser y que su objetivo fundamental es la satisfacción de sus expectativas, ya cuenta con **más de una veintena establecimientos ubicados en lugares estratégicos de la geografía española, Egipto y el Caribe Francés, cuyas instalaciones y servicios se han adecuado, principalmente, a las necesidades de los clientes.**

Una magnífica oferta en la que destacan varios establecimientos ubicados en localidades tan emblemáticas como Salamanca, Segovia, Avila, Lleida, Madrid, Logroño, Jaén o Alcalá de Henares (Madrid), donde los amantes de la historia y las tradiciones más arraigadas de cada región encontrarán, además de una amplia oferta de instalaciones y servicios, un gran abanico de propuestas de ocio que les permitirá iniciar todo tipo de rutas de tipo cultural y gastronómico.

En este sentido, nos encontramos con hoteles como el **Partner Montalvo**, en Salamanca, un **tres estrellas con 57 habitaciones ubicado a escasos minutos de la zona monumental de la ciudad**, que supone un punto de partida ideal para conocer su singular Plaza Mayor, una de las grandes obras del plateresco, el Palacio de Monterrey, la Casa de las Conchas, el conjunto arquitectónico de sus dos catedrales y la fachada de la Universidad, una de las más importantes y antiguas de Europa.



El **Hotel Partner Montalvo**, además, es un destino ideal para disfrutar del **ocio nocturno** de Salamanca y de su variada **oferta gastronómica** y, gracias a su privilegiada ubicación, en una de las principales entradas de la urbe, facilita el desplazamiento hasta lugares tan emblemáticos como la ciudad fortificada de *Ledesma*, el *Parque Natural de los Arribes del Duero* o a la *Sierra de Béjar*, además de otros pueblos como *Alba de Tormes*, *Guijuelo* o *Ciudad Rodrigo*.

Por otro lado, y también ubicado en una Ciudad catalogada como Patrimonio de la Humanidad, *Alcalá de Henares*, se alza el **Partner Cisneros**, un **tres estrellas de 42 habitaciones** que, dada su **proximidad al recinto histórico-artístico de la localidad**, permitirá a sus huéspedes iniciar apasionantes recorridos visitando sus conventos y monasterios, el Museo Casa Natal

de Cervantes y la Plaza del mismo nombre, el Palacio Arzobispal o el Museo Arqueológico Nacional.

Además de este impresionante legado cultural, los huéspedes del **Partner Cisneros** podrán descubrir el completo panorama de fiestas de la ciudad y practicar senderismo por sus alrededores, visitando la *Cuenca del Henares*, donde los hechos y leyendas históricas se combinan con los restos arqueológicos, arquitectónicos y artísticos de todo tipo.

Ya en Segovia, sorprenderá a sus clientes con el **Hotel Ayala Berganza**, un palacete castellano de finales del siglo XV, declarado Monumento Histórico-Artístico y decorado con un encanto especial, que goza de una situación privilegiada, bajo la sombra de la Iglesia Románica de San Millán, a tan sólo dos minutos andando del Acueducto y muy próximo a la Catedral y el Alcázar.





Un emplazamiento de lujo desde el que también pueden visitarse otras construcciones notables, como la Iglesia de San Juan de los Caballeros, la Iglesia románica de San Esteban y la de San Martín, y que supone un punto de partida ideal para acercarse al *Real Sitio de La Granja o Pedraza*, con sus restaurantes típicos y paisajes monumentales.

En La Rioja, se emplaza el *Hotel Partner Condes de Haro*, un **tres estrellas de 44 habitaciones** ubicado en Logroño, ciudad que por sus dimensiones invita al paseo y al disfrute pausado de sus enclaves más significativos, como la catedral de Santa María de La Redonda, el Convento de la Merced, la casa de las Ciencias del Ayuntamiento o la característica Calle Portales.

Un establecimiento que por su proximidad al casco antiguo de la ciu-

dad, facilita el **recorrido por sus afamados restaurantes y sus tradicionales zonas de tapeo** y, para los más curiosos, nada mejor que desplazarse al sur de la provincia donde se ubica el Monasterio de San Millán de la Cogolla, declarado Patrimonio de la Humanidad.

Y ya en Ávila, el *Hotel Partner Santa Ana*, un moderno alojamiento, de 31 habitaciones y una ubicación inmejorable, muy próximo a las principales zonas comerciales, de ocio y de negocios. Un punto de partida ideal para pasear por su impresionante Muralla, el símbolo más emblemático de la ciudad, una puerta a un mundo de contrastes donde el bullicio del Mercado choca con el silencio de sus iglesias, monasterios, ermitas y, por supuesto, de su bella catedral.

Y así hasta más de una veintena de establecimientos, con los que

sorprenderá a sus clientes, que además podrán disfrutar del **mejor servicio, las más completas instalaciones y el trato más esmerado**, y en los que encontrarán ese **punto de partida ideal para descubrir el legado histórico y cultural de numerosas ciudades y pueblos de España**. Hoteles creados en exclusiva, por y para el disfrute de los huéspedes que, a partir de ahora podrán conocer todas sus características y realizar sus reservas a través de la nueva página web de (www.partner-hotels.com) o del número gratuito de su Central de Reservas (**900 506 904**).

Sin duda alguna, nos encontramos ante una Cadena donde la política de la empresa se basa en el **mimo al cliente y la atención personalizada a los huéspedes** de unos establecimientos que garantizarán, por su ubicación, instalaciones y servicios, el éxito de cualquier viaje en cualquier destino. ☺

Información y Reservas:
900 506 904
www.partner-hotels.com



GRANADA VANITIES

La primera guía para hoteles en Granada ayudará a alargar la estancia de los turistas

Granada, al igual que las grandes ciudades turísticas, tendrá a partir de 2008 en todos sus hoteles de lujo la primera guía tipo "in-room book". La iniciativa de introducir este libro de contenido informativo en las habitaciones de cuatro y cinco estrellas de la provincia se debe a las grandes perspectivas que la ampliación de la planta hotelera ha abierto en Granada para la inversión en productos complementarios de calidad.

La afluencia de miles de congresistas y de visitantes de alto poder adquisitivo a la

provincia ha hecho posible que a través de la firma de marketing Vanity Bag, edite este libro que llevará por nombre *Granada Vanities*, y que será la Federación de Empresas de Hostelería y Turismo de Granada quién hará la distribución y garantizará la presencia en la publicación de una larga lista de servicios para el visitante.

Los 10.000 ejemplares de *Granada Vanities* que a partir de enero de 2008 estarán en cada una de las habitaciones de los mejores hoteles de la provincia tendrán una repercusión sobre más de dos millones de

turistas. A la información detallada sobre los elementos de interés turístico y cultural que se pueden encontrar en la capital se suma el amplio abanico de posibilidades de la provincia: nieve, mar, pueblos blancos, casas-cueva, gastronomía de lujo...

Granada Vanities es un libro encuadernado en tapa dura, a todo color y con más de 200 páginas con contenidos sobre Granada. ☺





(Fitur) 2008

Reordena su oferta y mejora sus servicios con las nuevas infraestructuras

La vigésimo octava edición de **Fitur**, que se celebrará del 30 de enero al 3 de febrero de 2008, ocupará los dos nuevos pabellones, 12 y 14, de Feria de Madrid. De esta manera, la oferta de la Feria Internacional de Turismo se repartirá entre los 12 pabellones del recinto, lo que significa una superficie bruta de exposición de 200.000 m².

Con una participación de 13.190 empresas; una superficie neta de más de 90.000 m², y una afluencia en torno a los 250.000 visitantes -151.700 profesionales- en la última edición, constituye uno de los foros más representativo del sector del turismo en el escenario mundial.

La incorporación de los pabellones 12 y 14, eleva la superficie bruta de exposición del recinto en 50.000 m², situando su capacidad total en 200.000 m², así como contar con un nuevo acceso, la Puerta Este, y amplias zonas de estacionamiento de vehículos. La aportación de estos dos espacios singulares se resume en una mayor funcionalidad a los recintos feriales madrileños, y colaborarán en la consolidación del liderazgo europeo de Madrid en esta actividad.

El pabellón 12, de 14.400 m², presenta una construcción totalmente diáfana y con una altura de 17,5 metros.

El pabellón 14, cuenta con dos plantas de 14.400 m² cada una y una altura libre de 11 metros en la planta baja, y de 9 en la primera. Además, dispone de un sótano con acceso directo al exterior de 5.500 m² para agilizar la carga y descarga de mer-

- * **La Feria Internacional de Turismo ocupará los 12 pabellones de Feria de Madrid -200.000 metros cuadrados brutos de exposición-**
- * **Los nuevos espacios -Pabellones 12 y 14- acogerán el área de empresas**
- * **El pabellón 2 estará destinado únicamente al registro de visitantes, lo que agilizará la entrada de los profesionales**
- * **Fitur Congresos se traslada a la primera planta del pabellón 14**

cancias, así como para dar apoyo a la segunda planta del pabellón a través de 4 unidades de elevación.

La nueva sectorización de Fitur 2008

Fitur acomete una nueva etapa que permitirá una sectorización más afín a la evolución de sus grupos de oferta. Con todo ello se producirán cambios en la superficie de los stands, por lo que se prevé un considerable crecimiento de la feria. Asimismo, se agilizarán los procesos de inscripción y entrada de profesionales al destinar la totalidad del pabellón 2 -espacio de 5.400 m² perfectamente equipados- únicamente al registro de visitantes, trámite que también podrá hacerse en los nuevos pabellones y en Puerta Norte.

De esta manera, la oferta de las empresas se traslada

a los pabellones 4, 12 y 14 (planta baja). El resto de pabellones pares -6, 8 y 10- está destinado al área internacional: Asia Pacífico, África y las cadenas hoteleras internacionales y empresas globales, en el 6; América en el 8, y Europa, Norte de África y Oriente Próximo, en el 10.

En lo que se refiere al área nacional -Entidades y Organismos Oficiales Españoles-, quedará repartido en los pabellones impares -1, 3, 5, 7 y 9-. Por lo que respecta a **Fitur Congresos**, se traslada a la primera planta del pabellón 14. ●





Los Galeones

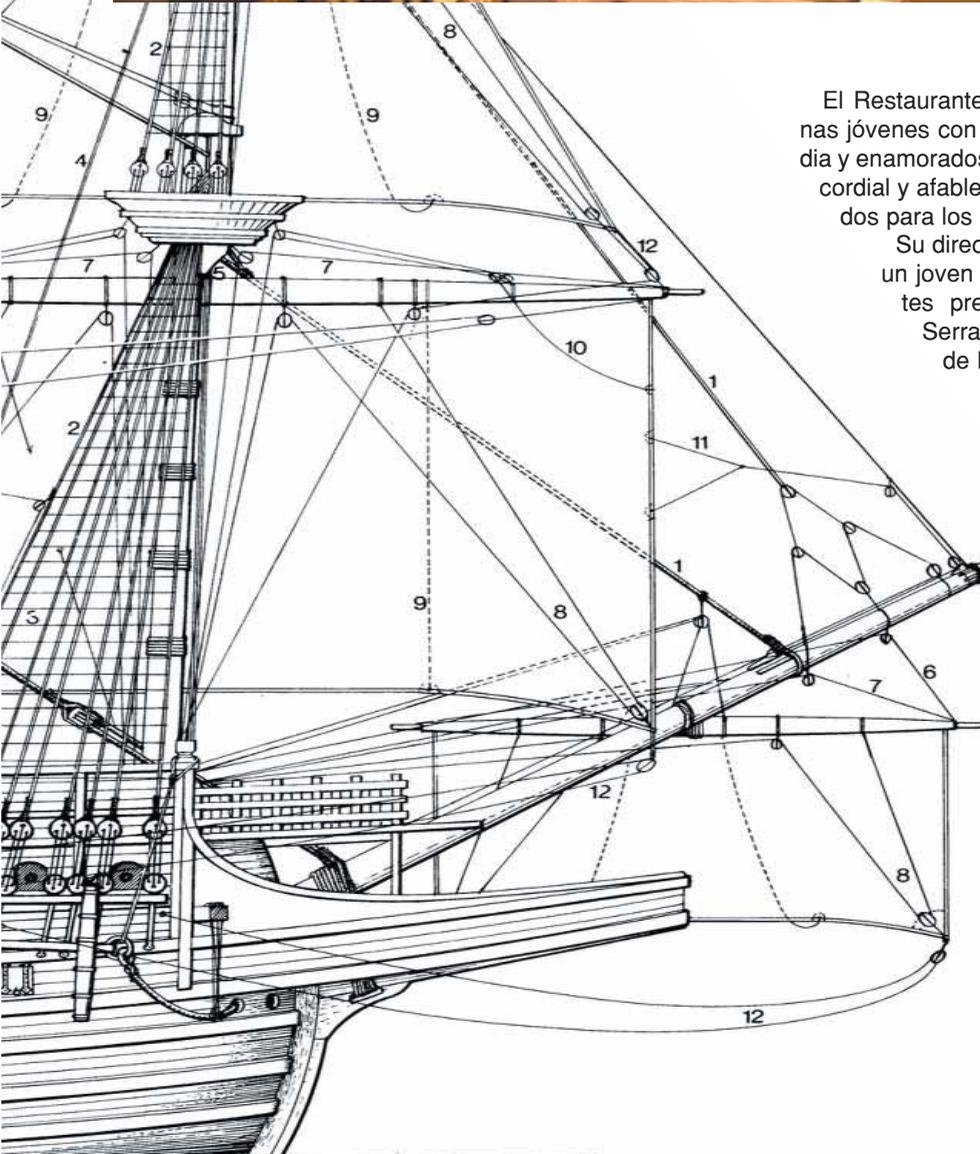
**Un Restaurante de
Cocina Tradicional,
especializado en
Carnes a la Brasa
y Mariscos**

**UN MARCO IDEAL PARA EVENTOS,
COMIDAS DE EMPRESAS Y BODAS**

En el km. 12 de la carretera de Barcelona, a tres minutos del Aeropuerto de Barajas y a cinco del Recinto Ferial Juan Carlos I, se encuentra el Restaurante Los Galeones.

Local con jardines, salones y carpa especializados en eventos. Con parking privado. Este restaurante cuenta con salones de diferentes estilos. Con una cocina tradicional y mediterránea, destaca su parrilla y carnes a la brasa como también el cochinillo y el cordero.





El Restaurante Los Galeones está dirigido por personas jóvenes con inquietudes gastronómicas de vanguardia y enamorados de la restauración, el trato es de lo más cordial y afable, sabiendo recomendar los menús y caldos para los paladares más exquisitos.

Su director de restauración Quino Moreno Jr. Es un joven empresario que proviene de restaurantes prestigiosos y de renombre como ABC Serrano y Portuell en la Costa de los Pinos, de Palma de Mallorca.

La cocina dirigida por Tito Hernández cocinero con experiencia contactada en todo Madrid. Pues fue uno de los elegidos para realizar los buffet de los grandes cruceros.

En fin un Restaurante, para degustar diariamente los mejores menús, y por otra parte su oferta para eventos, comidas de empresas y bodas; hay que destacar su magnífica oferta por precio – calidad. ●

Reservas: tel 609 535 447

*Restaurante Los Galeones
donde se entra como cliente
y se sale como amigo*



Comunidad de Madrid

Supera los 6 millones de turistas entre enero y agosto, un 9% más que en 2006

La Comunidad de Madrid ha recibido en los ocho primeros meses del año 6.092.376 turistas, más de medio millón (506.000) que durante el mismo periodo de 2006, lo que supone una subida del 9,1 %, el triple de la media nacional, que se ha situado en el 3,4%.

De los más de seis millones de turistas que visitaron nuestra región, 3.610.579 son nacionales, un aumento del 7,19%,. Mientras que el total de extranjeros sumaron 2.472.899, lo que representa una subida del 12%.

Datos del pasado mes de agosto

Durante el mes de agosto pasado viajaron a la Comunidad de Madrid 667.078 turistas. De ellos 376.466 procedían de nuestro país y el resto han sido desde otros países.

La cifra de turistas llegados a la Comunidad en los ocho primeros meses del año a través de estas líneas aéreas ha sido de 1.428.275, con un aumento del 102,3%, frente al 31,1% nacional.



España recibe 41,5 millones de turistas hasta agosto, un 2,2% más que en 2006

España recibió entre enero y agosto de este año 41,5 millones de turistas internacionales, lo que supone un incremento del 2,2% respecto al mismo periodo de 2006, según registra la Encuesta de Movimientos Turísticos en Frontera (Frontur), elaborada por el Ministerio de Industria, Turismo y Comercio. En el mes de agosto llegaron a España 7,7 millones de turistas extranjeros.

Continúa la tendencia descendente de los últimos años en el volumen de turistas que llega a España con paquete turístico, que disminuyó un 12,4% en agosto frente al aumento del 11,5% de los que llegan sin ningún tipo de organización. El principal mercado emisor con un total de once millones fue el Reino Unido. Alemania siete millones de turistas, el mismo número que los franceses.

El primer destino resultó ser Cataluña con 10,9 millones de turistas extranjeros, un 1,5% más que en 2006. Baleares ocupó la segunda posición, los ocho primeros meses de 2007, con 7,5 millones de turistas, un 1,4% más. Las siguientes comunidades fueron



Andalucía y Canarias, con 6,1 millones, cada una entre enero y agosto. La Comunidad Valenciana aumento un 4,1%, hasta 3,9 millones, mientras que Madrid registró 2,9 millones, que supone una tasa de variación interanual acumula del 10,9%.

Las vías de acceso utilizadas por los turistas, la más demandada fue la aérea, con 30,4 millones de viajeros, seguidamente de la carretera con 9,7 millones de usuarios, que reflejan un descenso del 4,4% respecto al mismo periodo del año anterior. Según el tipo de alojamiento utilizado, se percibió una subida del 3,7% en los establecimientos hoteleros.



Comunidad de Madrid

Convenio para la promoción internacional como destino turístico

Ha sido firmado entre Turespaña, el Consorcio Turístico de Madrid S.A. y el Ayuntamiento de Madrid.

La campaña tiene un importe de 4.000.000 que será cofinanciado entre las tres partes (Turespaña, 2.000.000€, Consorcio Turístico de Madrid S.A., 1.000.000€ y Ayuntamiento de Madrid, 1.000.000€). El 10% de esta inversión se destinará a medios on-line.

La inversión de esta campaña se concentrará en Japón y fundamentalmente en EE.UU., al que se dirigirá el 75% de la inversión.



Cierra su temporada alta con un incremento de visitas del 7,5%

El complejo de ocio **PortAventura** recibió durante los pasados meses de julio y agosto 1.330.000 visitas. Este dato supone un incremento del 7,5% respecto al mismo periodo del año anterior.

Por lo que respecta a la ocupación media de sus tres hoteles: hotel **PortAventura**, hotel **El Paso** y hotel **Caribe** fue de un 97% frente al 93% del pasado año.

Durante los meses de verano el parque temático **PortAventura** ofrece una amplia variedad de espectáculos y atracciones a sus visitantes durante 14 horas ininterrumpidamente. Además el pasado mes de junio el complejo inauguró **Furius Baco**, una nueva atracción única en el mundo que acelera de 0 a 135 km/h en 3 segundos. Con un recorrido de 900 m en 25 segundos la sensación de aceleración es muy intensa.

PortAventura estará abierto al público hasta el próximo 6 de enero de 2008. Hasta entonces los visitantes al complejo lúdico podrán disfrutar de eventos ya consolidados como *Halloween* y *Navidad* así como de grandes eventos sociales y deportivos como el *Rally Racc Catalunya- Costa Daurada*.

El complejo cerró el año pasado con un resultado de 3,9 millones de visitas lo que supuso su mejor temporada desde que abrió sus puertas en 1995. Este año la previsión de sus responsables es superar la citada cifra.

Con los hoteles **PortAventura**, **Hotel Caribe**, **El Paso**, el parque **Caribe Aquatic Park** y su **Beach Club**, **PortAventura** es el resort de vacaciones más completo de Europa, único en cuanto a oferta de ocio y diversión para toda la familia.

ALEMANIA

La página web española de la Oficina Nacional Alemana de Turismo (ONAT) dispone de una función de búsqueda de hoteles en Alemania (en inglés)

En el apartado "Alojamientos/ hoteles", una interfaz de uso muy sencillo permite al usuario buscar plazas disponibles en hoteles de Alemania y reservar directamente el hotel. Cuando se ha decidido el hotel, un enlace permite acceder de manera directa a la página web del establecimiento hotelero. La función de búsqueda contiene ofertas de cadenas hotele-

ras que colaboran habitualmente con la ONAT y además, se puede acceder también a páginas de otros hoteles individuales que están agrupados en el sistema de búsqueda común Hotelre y la asociación Dehoga.

Con este proyecto la ONAT da respuesta a la demanda de reservas directas para Alemania.



PANAMA

El Canal de Panamá gana el Premio Samoter 2008

Panamá ha ganado el premio internacional "Samoter 2008", en la categoría "mejor obra de construcción del mundo", por el proyecto de ampliación del Canal de Panamá que une el Océano Atlántico y el Pacífico constituyendo una de las principales vías acuáticas comerciales a nivel mundial.

La ampliación, que consiste en la construcción de un nuevo juego de esclusas más largas y anchas para el paso de buques gigantes, es el proyecto de infraestructura más grande en la historia de Panamá estimándose en 5.250 millones de dólares y siendo costeadada mediante el incremento de los peajes a los clientes con alzas de 3,5% como promedio anual en un lapso de 20 años.



La Oficina de Turismo convoca la III Edición del Premio de Periodismo Turístico

Tiene una dotación de 1.000€

Por tercer año consecutivo, la Oficina de Turismo de Gibraltar convoca en España el Premio de Periodismo Turístico, que será otorgado al mejor reportaje sobre Gibraltar como destino de viajes, publicado en prensa, radio, televisión o Internet durante 2007.

Al mismo podrán optar todos los periodistas que tras la publicación o emisión de su

trabajo, hagan saber a los responsables de la Oficina de Turismo de Gibraltar su intención de participar en la convocatoria.

El ganador será dado a conocer durante la recepción que la Oficina de Turismo de Gibraltar celebra durante la edición de la Feria Internacional de Turismo, Fitur, tras deliberación de un jurado formado por representantes del mundo periodístico y turístico de La Roca. El premio consiste en una placa conmemorativa y una dotación económica de 1.000 €, que serán entregados por el Ministro de Turismo de Gibraltar, The Hon Joseph Holliday.



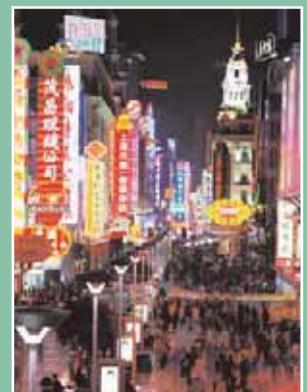
CHINA

Shanghai Expo 2010



Shanghai se prepara para la Expo 2010, que tendrá lugar del 1 de Mayo al 31 de Octubre.

Hasta el pasado 10 de Septiembre, el número de países y organizaciones internacionales que han comunicado su participación era de 165, esperando la organización, que sean más de 200 los que estén presentes en la Expo 2010, y



se estima que durante los 184 días de la misma se alcance más de 70 millones de visitantes.



Alpes Italianos. Valle de Aosta: incremento espectacular de visitantes españoles

Según fuentes del Assessorato al Turismo, del Gobierno Autónomo del Valle de Aosta situada en pleno corazón de los Alpes Italianos, el incremento de turistas españoles registrados en el ejercicio 2005/2006, aumentó un 48% respecto al del año anterior.

Las enormes posibilidades que ofrece El Valle de Aosta durante todas las estaciones del año, y una inmensa variedad de ofertas y oportunidades destinadas al turismo familiar y especializado, se ven



recompensadas por el constante incremento en el flujo de visitantes. ●

ROMA&PIU' PASS

La Ciudad Eterna se pone al día

Una tarjeta turístico-cultural que ofrece ventajas económicas y servicios en todo el territorio de ROMA Y PROVINCIA.

La Provincia de Roma ha presentado su "card", un nuevo instrumento a disposición de todos los turistas con el objetivo de facilitar su estancia y la visita del territorio para descubrir sus bellezas y sus museos.

Por el precio de 25 euros, durante 3 días (a partir de la primera entrada registrada), la "Roma&Piú Pass" da la posibilidad de acceder -con derecho a la visita gratuita a los dos primeros sitios y/o museos elegidos y a la entrada reducida a todos los sitios y/o museos que se visiten ulteriormente- a todos los monumentos, museos y zonas arqueológicas de competencia estatal y municipal, situados en territorio urbano y provincial. ●

Carmen del Vando Blanco

La 'Roma&Piú Pass' incluye:

- Roma Piú Pass Transport con acceso gratuito al transporte público urbano y provincial;
- Roma Piú Map, un mapa que indica los puntos informativos turísticos, las estaciones de Metro y todos los Museos y los lugares de interés turístico-cultural acompañados de dirección y número de teléfono, horario de apertura e informaciones de los transportes públicos para desplazarse;
- Roma Piú Pass Guide, una lista completa de todos los museos y lugares convenidos;
- Roma Piú News, un programa de los eventos y servicios turísticos convenidos, separados por tipología (arte, música, teatro, danza, entretenimiento y servicios de transporte auxiliar). Cabe indicar que la Provincia de Roma despliega, dentro de sus 121 municipios, sorprendentes itinerarios desconocidos o, digamos poco conocidos, de joyas artísticas, además de metas ya famosas y apreciadas por turistas de procedencia nacional e internacional. Tales son las huellas de la enigmática civilización etrusca, las residencias señoriales de la llamada comarca 'Castillos Romanos', las aldeas medievales, las magníficas obras maestras de todas las épocas así como los inestimables patrimonios arquitectónicos y paisajísticos que encuadran los más diversos y especiales ambientes para disfrute del visitante.

El Estado de la ciudad del Vaticano estrena portal en Internet

Atendiendo a la presencia cada vez más numerosa de peregrinos y turistas que visitan el Vaticano y en respuesta a la continua petición de información que llega a las Oficinas del Estado a través de los canales tradicionales, la gobernación del Estado de la Ciudad del Vaticano ha estrenado este verano un portal de internet; www.vaticanstate.va

El sitio web se suma al canal telemático oficial de la Santa Sede, www.vatican.va, y se presenta en cinco idiomas -español, italiano, inglés, francés y alemán-, a los que pronto se añadirá el portugués.

A través de sus cinco secciones (Estado y Gobierno, Servicios, Otras Instituciones, Monumentos, Tienda) da a conocer los organismos del Estado, los principales monumentos con las relativas descripciones e imágenes así como los horarios de los servicios públicos.

Además, se puede hacer un 'recorrido fotográfico' por los jardines vaticanos y ver en tiempo real gracias a cinco webcams - algunos lugares sugestivos, como la cúpula de la Basílica, la Plaza de San Pedro, una panorámica de Roma, la tumba del Papa Juan Pablo II y el Palacio de la Gobernación.

En un futuro próximo, a través del mismo sitio web, se podrá comprar sellos y monedas y otros artículos de la Oficina de Publicaciones y Reproducciones de los Museos Vaticanos. ●

Carmen del Vando Blanco



Cita con el deporte rey tahitiano en Hawaiki Nui Va a

A lo largo del año se celebran numerosas carreras de piraguas en Tahití y sus islas, pero ninguna tan famosa como la *Hawaiki Nui Va'a*, cuya 16ª edición tiene lugar entre el 31 de octubre y el 2 de noviembre de 2007. Este espectacular desafío físico, en el que participan más de 100 piraguas, nace en la isla de Huahine y finaliza en la famosa playa de Matira en Bora Bora tras disputar tres

duras etapas a lo largo de 130 km de travesía.

En el *Hawaiki Nui Va'a* compiten los mejores 2.000 remeros del Pacífico y del mundo, que se desplazan desde todos los archipiélagos tahitianos, de Nueva Caledonia, Hawái y Francia, principalmente. La ruta discurre por cuatro islas del Archipiélago de la Sociedad. ●





Mejoras en el Paso Raquel, cruce entre Jerusalén y Belén

Además de agilizar procedimientos para que el paso entre Jerusalén y Belén sea más agradable, el Ministerio de Turismo ha decorado el cruce de Raquel con dibujos de los lugares religiosos y culturales de Israel, con mensajes de paz en hebreo, árabe e inglés. ¡Esperamos que os guste! 🌐

Bar/Bat Mitzvah

Quieres celebrarlo en Israel?

El Ministerio de Turismo junto con la Municipalidad de Jerusalén y la Asoc. Hotelera de Jerusalén han lanzado una web donde encontrara toda la información necesaria para organizar su *Bar/Bat Mitzvah* en Israel. La web ofrece 12 sitios para elegir su lugar ideal. www.bar-mitzvah.org.il. 🌐

ORLANDO

Guía para los profesionales de Viajes en América Latina

La Oficina de Turismo de Orlando (The Orlando/Orange County Convention & Visitors Bureau, Inc.), ha lanzado recientemente su *Guía de Referencia para el Profesional de Viajes 2008* (2008 Official Tour & Travel Reference Manual). Ésta en su edición anual número 22, es un manual de refe-



España es el segundo socio inversor, al superar los 2.930 millones de euros

*** De las 63.206 habitaciones hoteleras del país caribeño, cerca de 28.000 proceden de inversión española**

La inversión española en la República Dominicana supera los 2.930 millones de euros (4.000 millones de dólares), teniendo en cuenta el valor de los activos en el valor de mercado, es decir, a precios actualizados. Estas cifras colocan a España como el segundo socio inversor de la República Dominicana tras Estados Unidos.

La inversión extranjera en la República Dominicana en la industria del Turismo está encabezada por

España. En este sentido, la Directora de la Oficina de Turismo de la República Dominicana para España & Portugal, Aída Rosa Pezzotti, comenta que “más de 15 cadenas hoteleras españolas están presentes en el país con cerca de 28.000 habitaciones distribuidas en 70 establecimientos, una cifra muy considerable teniendo en cuenta que la República Dominicana dispone en total de 63.206 habitaciones hoteleras”. 🌐



Turismo invierte más de 83 millones de euros en Puerto Plata durante los últimos tres años

*** La mayor partida se ha destinado a la regeneración de las playas de Long Beach, Playa Dorada y Cabarete**

El Ministerio de Turismo de la República Dominicana, a través del Comité Ejecutor de Infraestructuras en Zonas Turísticas (CEIZTUR), ha invertido más de 83 millones de euros (3.656 millones de pesos dominicanos) en obras de infraestructuras en el polo turístico de Puerto Plata durante los últimos tres años.

Dentro de estas inversiones destaca la regeneración de las playas de Long Beach, Playa Dorada y Cabarete; la carretera Puerto Plata-San Marcos Arriba, Teleférico-El Cupey; el Parque Submarino Sosúa; la ampliación del acueducto Luperón y el estudio de diversas obras proyectadas para este año como el Anfiteatro del Malecón, el Parque



Snorkeling de Acapulco o la remodelación del área monumental del teleférico en la Loma Isabel de Torres.

En la actualidad, Puerto Plata vive por y para el turismo: once kilómetros de playas que abarcan desde Cofresí hasta Sosúa ofrecen un producto turístico capaz de satisfacer las demandas del viajero más exigente. 🌐



rencia rápida para los operadores de viajes, líderes de grupos de excursionistas, operadores de turismo receptivo y agentes de viajes, ya que proporciona información al día en referencia a hospedaje en Orlando, así como atracciones, restaurantes, compras, eventos

culturales y de interés especial, actividades recreativas, transporte aéreo y terrestre.

La guía con 208 páginas contiene información de los servicios que ofrece la Oficina de Turismo a los profesionales de los viajes, incluyendo material informativo disponible, el Centro Oficial de Visitantes (Official Visitor Center), programas especiales, material promocional y mapas. 🌐

Malasia como destino turístico y de congresos

Malasia como destino turístico es completo y seguro, son los contrastes más atractivos de este país, desde la moderna ciudad de Kuala Lumpur hasta el exótico y natural



Borneo, disfrutando también de un paraíso de playas como es la isla de **Langkawi**.

Malasia se encuentra en un primera fase de comunicación al mercado español por el que apuesta favorablemente, ya que, en lo que va del año 2007, los turistas españoles que llegaron a Malasia se incrementaron en un 14 % más respecto al total del año anterior

Malasia festeja este año el 50º Aniversario de su Independencia, por lo que invita a los turistas a conocer el país, que se encuentra en una fiesta permanente. Bajo el lema "Visit Malasia Year 2007" o "Año de Visit Malasia" Ofreciendo a los visitantes un nutrido calendario de espectáculos, competiciones deportivas y fiestas populares en todo el país.

Por cierto, como destino de Congresos, se está celebrando cuando este número está en la imprenta uno de periodistas y escritores españoles. ☺



República Checa

El festival de la cerveza de Pilsen celebra 165 años de la lagerf

El popular Pilsner Fest tiene lugar entre el 3 y el 7 de octubre en la cuna de la cerveza rubia, Pilsen. Conciertos, concursos y una gran selección de productos gastronómicos checos aderezan una semana de festejos que conmemoran la elaboración del primer barril de cerveza Pilsner Urquell en 1842.

La ruta imprescindible enlaza la fábrica-cervecería "pivovar" de Pilsner Urquell, el estadio Viktorie, el Museo de la Cerveza y la Plaza de la República. Estas celebraciones reúnen cada año a más de 60.000 personas que consumen alrededor de 350 hectolitros de cerveza. ☺

Expotural y Esquí y Montaña: Dos ferias, el doble de turismo

Del 2 al 4 de noviembre en Ifema

Esquí y Montaña y Expotural, dos ferias únicas en la promoción del turismo rural y de montaña, aunarán esfuerzos para satisfacer al público más inquieto del 2 al 4 de noviembre en el pabellón 8 del Parque Ferial Juan Carlos I. Todas las estaciones de esquí de España, las principales instituciones públicas y empresas privadas relacionadas con el turismo y el desarrollo rural, las marcas más destacadas de material deportivo y la representación internacional de diez países (Nepal, India, Sri Lanka, Finlandia, Noruega, Francia, Italia, Argentina, Bolivia y Andorra) estarán presentes.

Esquí y Montaña y Expotural dispondrán de un novedoso "plan renove", que consistirá en que los visitantes podrán cambiar sus viejos esquís o su tabla de snowboard por otros nuevos a un módico precio.



Feria de la Américas ABAV-2007

Reconocida por el nivel de sus participantes profesionales

El 35º Congreso Brasileño de Agencias de Viajes y la Exposición de Turismo Feria de las Américas - ABAV 2007, reconocida como el mayor evento de turismo del continente por el número de exposito-

res y participantes profesionales, se realizará entre el 24 y el 27 de octubre en Rio de Janeiro (Brasil), en el Rio Centro, uno de los ayores centros de Convenciones de Brasil ☺

Esta será la primera vez que **Esquí y Montaña**, que está promovida por la Asociación Turística de Estaciones de Esquí y Montaña (ATUDEM), y **Expotural** se celebrarán de forma conjunta, ya que ésta última, que se venía celebrando en la Casa de Campo, ha retrasado sus fechas y se ha mudado a Ifema. ☺

Agenda

<p>TURISPORT 2007 XVI Salón de Turismo, Deportes y Desarrollo Rural 18/21 de Octubre 2007 Fundación Semana Verde de Galicia Sillera (Pontevedra)</p>	<p>INTUR Feria Internacional de Turismo 22/25 de Noviembre de 2007 Feria de Valladolid (Valladolid)</p>
<p>VII Feria de Turismo Interior de Andalucía TIERRA ADENTRO 4/7 de Octubre de 2007 Recinto Provincial de Ferias y Congresos de Jaén</p>	<p>EIBTM 27/30 de Noviembre de 2007 Feria de Barcelona (Barcelona)</p>
<p>EXPO ABAV - 2007 Feria de las Américas 24 al 27 de Octubre de 2007 Rio Centro, Rio de Janeiro (Brasil)</p>	<p>MITM América 13/15 de diciembre de 2007 Hotel Pastana Bahia Salvador de Bahia (Brasil)</p>
<p>MADI TRAVEL MARKET 6/8 de Noviembre de 2007 Recinto Ferial Letmany Praga (czchia)</p>	<p>FTUR2008 Feria Internacional de Turismo 30/Enero al 3/Febrero de 2008 Feria de Madrid (IFEMA) Madrid</p>
<p>EXPTOTAL 2007/ESQUI Y MONTAÑA'07 2/4 de Noviembre de 2007 Feria de Madrid (IFEMA) Madrid</p>	



Una oportunidad para impulsar la desestacionalización y generar negocio en el sector turístico

El recinto Feira Internacional de Galicia acogerá del 18 al 21 de octubre el XVI *Salón de Turismo, Deportes y Desarrollo Rural, TURISPORT 2007*, un certamen pionero en la Península Ibérica en la promoción del turismo verde que se presenta en esta edición como una oportunidad única para impulsar la desestacionalización de la oferta turística y la creación de negocio en el sector.

Avalado por las cifras de la pasada edición, en la que participaron 672 firmas expositoras y 16.353 visitantes, **TURISPORT** afronta una nueva cita en la que los turismo rural, gastronómi-



co, cultural y activo, además del enoturismo, tendrán un especial relieve en el área expositiva del salón, configurando una propuesta de gran interés tanto para promocionar como para conocer la gran oferta turística vinculada a la España Verde y la zona norte de Portugal. ☺

Madi Travel Market de Praga

La plataforma líder de Europa del Este para el negocio turístico

Del 6 al 8 de noviembre de 2007 se darán cita profesionales de la industria del turismo de más de 30 países en la Feria de Turismo **Madi Travel Market**, que tendrá lugar en el Recinto Ferial Letmany de Praga. Catorce años de experiencia en el sector le avalan.

El creciente interés por los nuevos países de la Unión Europea, así como su potencial como mercados emisores de turistas, hacen de la feria **Madi** el mejor escaparate para tour operadores, agencias de viajes, agencias receptoras y de incentivos, así como empresas de transporte y de todo tipo de servicios turísticos.

En 2006, la feria contó con 489 expositores procedentes de 30 países, entre ellos España, que estuvo presente con 11 expositores. Aproximadamente 1.200 de los 5.210 visitantes fueron extranjeros.

En la presente edición se ofrece un amplio programa de actividades paralelas con seminarios, presentaciones, conferencias de prensa, talleres, etc. El espacio total de exhibición es de 6.800 m². ☺

CULTOUR

La Feria en Colonia, Alemania ya está en marcha

Cultour, que se celebrará del 5 al 8 de Junio de 2008 en KoelnMesse, llevará a Colonia, Alemania, como compradores invitados a unos 200 jefes de desarrollo de producto de tour operadores y agencias de viaje de los más importantes mercados de viajes culturales, como son USA,

Japón y Europa, para reunirse con expositores de turismo y viajes de todo el mundo.

Los días 5 y 6 de Junio, la entrada al recinto será estrictamente reservada a los profesionales, y los días 7 y 8 de Junio -sábado y domingo- la feria se abrirá, como *Cultourfest* al público. ☺

MITMARKET

Éxito de la V edición celebrado en Las Vegas

La quinta edición de **MITMarket**, Meetings and Incentive Trade Market, se celebró el pasado Mayo en Las Vegas.

Asistieron compradores de incentivos y reuniones de 7 países de Europa y Latino América, más los EE.UU. y Canadá. A su vez participaron 29 expositores de 11 países y se completaron un total de 1.320 citas entre expositores y compradores.

El próximo evento *MITM Américas*, se celebrará en Salvador de Bahía, en Brasil, del 13 al 15 de Diciembre de

este año en el Hotel Pestana Bahia y con el apoyo de Bahiatursa y el Convention Bureau de Salvador. ☺

Para más información de ambas ferias:
Tl.: 34 91.541 43 07 o
e-mail: gsar@gsamark.com.



exp2007ci

Se traslada a otoño

Expo-Ocio, la feria del tiempo libre, celebrará entre el 14 de noviembre y el 2 de diciembre su trigésimo primera edición. Este año el certamen cambia de fechas y tendrá lugar en otoño tras tres décadas en las que la cita anual con el gran público venía celebrándose en el mes de marzo.

Expo-Ocio 2007, ocupará los pabellones 1, 2, 3, 5 y 7 del Parque Ferial Juan Carlos I de Madrid.

En más de 50.000 metros cuadrados de superficie, Expo-Ocio mostrará la más completa oferta en los sectores de turismo, segunda residencia, tecnología, gastronomía, etc. y se presentarán en primicia más de 500 productos que irrumpirán por primera vez en el mercado. ☺

PABLO VILA

Nuevo director general de la cadena hoteles Jale



Pablo Vila cuenta con una gran experiencia en el sector hotelero tanto vacacional como urbano. Durante los últimos tres años, ha sido director de Oasis Hotels & Resorts para España hasta la llegada del Grupo Globalia a Oasis. Anteriormente, fue director general de Partner Hotels, jefe de explotación en la Red de Paradores de Turismo, y director del Hotel Barajas de Madrid.

Es técnico en Empresas y Actividades Turísticas MBA por la Escuela de Negocios (ESDEN), diplomado en Gestión Hotelera por la Universidad Politécnica de Madrid y ha desarrollado toda su trayectoria profesional de más de treinta años en el sector hotelero.

JOSE VILLA HABAS

Nuevo director general de Turismo de Extremadura



José Villa Habas, hasta su nombramiento, desempeñaba el cargo de subdirector de la Institución Ferial de Extremadura FEVAL, institución en la que ha ocupado diversas responsabilidades desde 1990. Es miembro fundador y vocal del Extremadura Convention Bureau www.extremaduracb.com y de iniciativa, asociación creada para el desarrollo de Extremadura.

Nombramientos en la Consejería de Turismo del Gobierno de Canarias

RITA MARTÍN PÉREZ

Consejera de Turismo del Gobierno de Canarias



Diplomada como Técnico en Actividades Turísticas por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria, Master de Turismo en la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y Técnico Especialista en Protocolo y Relaciones Institucionales.

Rita Martín, Vinculada al sector turístico en Canarias desde 1986 ha desempeñado su actividad en establecimientos hoteleros, agencias de viajes, la Sociedad de Promoción Turística de Canarias y en el Patronato de Turismo de Lanzarote como directora gerente, Promoción Exterior o Coordinadora de Calidad. Igualmente, ha desempeñado, desde 2005 y hasta el pasado año, el puesto de gerente de la Asociación Insular de Empresarios de Hoteles y Apartamentos de Lanzarote (ASOLAN).

Del 2003 al 2007 ha sido Concejala en el Ayuntamiento de Teguiense hasta su nombramiento.

MARIA DEL CARMEN HERNÁNDEZ

Viceconsejera de Turismo



María del Carmen Hernández, es licenciada en Física por la Universidad Complutense de Madrid y funcionaria de carrera como profesora de Secundaria por la especialidad de Matemáticas, su trayectoria política se inicia en el año 2003 como directora general de Servicios Sociales del Gobierno

de Canarias, cargo que ejerce hasta el año 2005. Posteriormente, se incorpora como directora insular de Asuntos Sociales del Cabildo de Gran Canaria entre los años 2005 y 2007. Tras salir elegida consejera del Cabildo de Gran Canaria en las elecciones autonómicas y municipales de este mismo año.

SANDRA GONZÁLEZ FRANQUIS

Directora de Ordenación y Promoción Turística



Sandra González Franquis, es diplomada en Turismo, ha trabajado como agente de Empleo y Desarrollo Local del Ayuntamiento de Betancuría. Además, y durante tres años, su trayectoria profesional ha estado ligada a la Mancomunidad Centro-Norte de Fuerteventura.

SEBASTIÁN LEDESMA MARTÍN

Director general de Infraestructura Turística



Sebastián Ledesma Martín es licenciado en Derecho por la Universidad de La Laguna, abogado de profesión, su trayectoria política comienza en el año 1995 como concejal del Partido Popular en el Ayuntamiento de Los Realejos. En el año 2003 es nombrado concejal de Urbanismo y Medio Ambiente en el mismo Ayuntamiento hasta mayo del 2007.

ANA KRINGE

Nombrada Gerente del Patronato Provincial de Turismo de la Costa Blanca



Ana Kringe Sánchez, en 1999 fue nombrada concejala de Fiestas, Juventud y Bienestar Social, del Ayuntamiento de Denia.

Entre 2003 y 2007, conjuntamente como concejala, también ostentó el cargo de diputada provincial del Área de Salud Mental y formó parte, a su vez, del Consejo de Administración del Patronato Provincial de Turismo de la Costa Blanca como consejera. Durante ese tiempo fue Portavoz en el Ayuntamiento de Denia.

En la actualidad es portavoz del grupo municipal popular en el Ayuntamiento de Denia y vicepresidenta del Consejo de Salud del Departamento 13.

ARMAND NOTÓ

Nombrado director de Rafaelhoteles Casanova en Barcelona

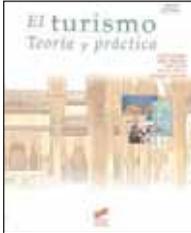


Armand Notó cuenta con más de 10 años de experiencia en el sector turístico. Ha dirigido el Hotel Eurostar Angli donde supervisó con éxito los diferentes departamentos del establecimiento y también realizó diversas actividades de gestión en la apertura del Gran Hotel La Florida, de 5 estrellas. **Armand** adquirió experiencia en el sector en varios hoteles de cinco estrellas en Filipinas y México. El emblemático Hotel Arts de Barcelona fue testigo de sus primeros inicios en hostelería.

En cuanto a su formación, realizó la Diplomatura en Turismo en Eserp, dominando también otras habilidades como los idiomas español, catalán e inglés.

EL TURISMO. TEORÍA Y PRÁCTICA

Autores: Cooper, Chris; Fletcher, John; Fyall, Alan; Gilbert, David; y Wanhil Stephen
Traducción: Pina Medina, Víctor Manuel
Edita: Editorial Síntesis S.A.
Madrid, 2007



La presente obra expone los **principios fundamentales y subyacentes** para abordar el estudio del turismo integrando teoría y práctica de manera efectiva. Tras introducir el **concepto de sistema turístico**, el libro se estructura en cinco grandes áreas: la demanda, el destino, el sector, el marketing y los avances en el turismo. Para su mejor estudio por parte del alumno se presentan una serie de elementos importantes: se fijan los **Objetivos de aprendizaje** en cada capítulo incluyendo **Preguntas de autoevaluación y de desarrollo** al final de cada uno de ellos así como un **Gran estudio de caso y otros más pequeños** seleccionados especialmente para confrontar la teoría ofrecida con los problemas reales de la práctica profesional. El apartado de **Lecturas adicionales recomendadas** guía al lector por el intrincado laberinto de la literatura sobre turismo, identificando los textos capitales y su **glosario de términos clave** nos resuelve las posibles dudas de la terminología especializada. Esta 3ª edición, totalmente actualizada y mejorada, nos ofrece una obra exhaustiva cuyo propósito es ser usada tanto para enseñar como para aprender acerca del turismo.

GESTIÓN DE DESTINOS TURÍSTICOS SOSTENIBLES

Autor: Valls, Josep-Francesc
Colaboradores: Bustamante, Xavier; Guzmán, Francisco y Vila, Mar
Editorial: Gestión 2000
Barcelona



Su autor, reconocido experto en turismo, aborda un tema de extraordinaria importancia: la gestión integral del mismo bajo criterios de sostenibilidad. El destino es la unidad base de planificación turística. Mejorar el valor de la experiencia y adecuar el número de turistas a la capacidad de carga facilita que el territorio y el patrimonio no se agoten sino que revivan constantemente; para ello es necesario establecer un consenso entre el sector público, el privado, los residentes y los turistas fundamentado en que cada uno sepa cual es su aportación económico-financiera. El libro acomete este proceso fijando cada una de las fases de la elaboración. Conceptualiza el destino turístico, sus funciones, los agentes que intervienen en él y la estructuración interna de sus componentes. Incluye un análisis comparado de la gestión de los mejores destinos mundiales

DISEÑO Y COMERCIALIZACIÓN DE PRODUCTOS TURÍSTICOS LOCALES Y REGIONALES

Autora: Milió Balanzá, Isabel
Edita: Thomson/ Paraninfo
Madrid



Al ofrecer el sector turístico cada vez más productos y servicios al cliente, dada la creciente exigencia por parte de éste y su mayor nivel de vida, el profesional está obligado a conocer en profundidad lo que pueden dar de sí los recursos de cada zona para diseñar así lo más interesante para el visitante. Preparado como libro de texto del Módulo de Diseño y Comercialización de Productos Turísticos Locales y Regionales, puede servir como libro de estudio y consulta en la Diplomatura de Turismo. Estructurado en catorce capítulos con actividades prácticas, hace especial hincapié en la eliminación de barreras arquitectónicas y en el respeto al medio ambiente. Los planificadores turísticos y agentes de desarrollo local encontrarán información sobre lo que hay que tener en cuenta en el estudio de un territorio para convertir sus recursos y posibilidades en productos y servicios turísticos, y ponerlos luego en conocimiento de los posibles consumidores usando los medios más eficaces en su comercialización.

GUÍA TOTAL LISBOA Y ALREDEDORES

Autores: José Pérez Gállego, Carlos de Hita, José Ángel Cilleruelo, Mª Fernanda Abreu, e Isabel Pérez Lamigueiro
Edita: Anaya Touring Club
Madrid, 2007



Encargada a especialistas y conocedores de Lisboa esta completísima guía está enfocada a la mentalidad de los viajeros procedentes de España que, en gran cantidad cada año, visitan la capital portuguesa. Se estructura en doce itinerarios, correspondientes a otros tantos sectores de la ciudad, que brindan un buen número de alternativas a la hora de visitar sus espacios urbanos más atractivos, acompañando el paseo con el comentario de los tesoros artísticos que se van encontrando. Incluye un variado repertorio de localidades cercanas a Lisboa, incidiendo en sus aspectos monumentales y paisajísticos. Contiene 20 mapas y planos de la ciudad, el metro y plantas de monumentos y museos, una extensa guía de alojamientos y restaurantes y abundante información práctica sobre la gastronomía, las fiestas, los servicios públicos y turísticos, los transportes, horarios, el vocabulario más usual... todo ello ilustrado por numerosas fotografías de calidad.

RECURSOS HUMANOS PARA TURISMO

Autores: Pardo, Manuela y Luna, Roberto
Edita: Pearson Educación, S.A.
Madrid, 2007



Es un libro que pretende servir de ayuda a todo aquel que se enfrente a responsabilidades directivas en una empresa de este sector. El negocio turístico vende ilusión, ocio y negocio. Por esta razón, conocer las bases de cómo seleccionarlos, dirigirlos y motivarlos es esencial para el éxito de las empresas turísticas.

El objetivo fundamental del libro es repasar las funciones clave relacionadas con la gestión de recursos humanos, salpicando con ejemplos reales las exposiciones teóricas y aportando casos prácticos al final de cada capítulo, que acercarán al lector a la realidad turística nacional e internacional.

MADRID, PUERTO RICO Y FLORENCIA

Colección: Vive y Descubre
Autores: Madrid: Terribas Fernández, Beatriz; Puerto Rico: Sánchez Ruiz, Francisco y de Puy, Edgar; Florencia: Gallego, Mercedes
Edita: Everest
León, 2006-2007



Las nuevas guías turísticas de Madrid, Puerto Rico y Florencia, pertenecientes a la colección Vive y Descubre, suponen un gran apoyo para quienes se decidan a visitar estos tres destinos. En todas ellas podemos encontrar abundante información sobre la amplia oferta en arte, cultura y espectáculos que ofrecen los destinos mencionados.

También incluyen todo tipo de datos prácticos muy útiles para el viajero y consejos sobre alojamientos, restaurantes o los mejores itinerarios y excursiones para que el visitante sepa qué está viendo dependiendo del destino elegido. Todos los datos están actualizados por expertos.

TurisEm

turismo de empresa

congresos / convenciones / incentivos / hoteles

El nivel de ocupación de casas rurales en España superó el 63% en agosto

Según los datos recogidos por TopRural, web de turismo rural líder en España, la ocupación de alojamientos rurales de alquiler íntegro en el mes de agosto alcanzó el 63,55% en España, el doble que durante el mes de julio.

Las cinco Comunidades Autónomas que han registrado los mayores niveles de ocupación en agosto han sido: Asturias (93,60%), Cantabria (90,95%), Navarra (84,46%), Galicia (84,38%) y Baleares

(79,35%). En su mayoría, son comunidades costeras y ubicadas en el norte del país.

Cabe destacar que la ocupación en agosto (63,55%) supera en más de un 20% la de julio (37%). Asimismo, en algunos casos, incluso, doblan la de julio, tal y como ha sucedido en Andalucía, Extremadura, Murcia y Aragón.

Por su parte, Madrid y Castilla La Mancha son las dos únicas comunidades que se sitúan por debajo del umbral del 50%.



Un Resort en la Campiña Toscana

En el marco incomparable de la Región de la Toscana, donde se conjuga la historia, la cultura, la tradición del vino y del aceite. Dos hombres de negocios, Luigi Pelaggi y Paolo Rossi., y con buen gusto han unido sus ilusiones para crear en dicho entorno mágico **Poggio Cennina**, rodeado de viñas y olivos.

Poggio Cennina, se trata de un conjunto de pequeñas villas, de estilo rural, pero con un interior moderno con un gran confort. Dos casas fueron restauradas, pero el resto han sido construidas nuevas, con la piedra de la región. Las villas son indistintamente para, 2, 4, 6 u 8 personas. Todas tienen una pequeña cocina, salón, comedor y dormitorios con baño. Entre los servicios que dispone este resort destacamos, piscina, hidromasaje, cancha de tenis, escuela, campo de fútbol, baño turco, restaurante, con comida de la Toscana y el bar, para degustaciones de vino.

Poggio Cennina, está muy bien comunicado, a tan solo 25 km. de Siena, y 60 de Firenze, a 220 km. de Roma y a 360 km de Milán.

Para más información:
Tel 39 055 9912630 y Fax 39 055 9911707
www.poggiocennina.it,



THE WESTIN PALACE MADRID

Amplia su oferta 30 años, 30 €f hasta final de año

* Para jóvenes menores de 30 años

Como resultado de la aceptación y demanda durante todo el mes de agosto del programa "30 años, 30€", **The Westin Palace Madrid** ha decidido ampliar esta oferta hasta final de este año.

Esta iniciativa, que está dirigida a los jóvenes menores de 30 años, brinda la oportunidad de almorzar o cenar en el restaurante "La Rotonda" al precio e 30 euros + 7% IVA. La oferta incluye entrante, plato principal y postre a elegir de la carta, así como una copa de vino ó refresco.



El único requisito para poder optar a esta oferta será aportar un documento que acredite la edad.



Hotel Las Sirenas, primer establecimiento en Galicia de la cadena

Un entorno natural incomparable, en las Rías Altas Gallegas, una excepcional ubicación, ambiente exclusivo, instalaciones de alta calidad y un servicio esmerado son las características del primer hotel de **Best Western** en Galicia. **Best Western Hotel Las Sirenas** está situado en un verda-

dero paraíso natural, en la Ría de Viveiro, con acceso directo a la playa de Salcido, una cala de agua cristalina. Un paraíso para la práctica del turismo activo o del descanso más reconfortante, en pareja o en familia.

Best Western Hotel Las Sirenas cuenta con 30 habitaciones muy amplias, con-

fortables, luminosas y con vistas al mar, además de amplios salones adaptados para celebrar reuniones de trabajo y pequeñas convenciones. El hotel, enmarcado en un complejo turístico, también dispone dentro del mismo de unas instalaciones muy completas, con piscina cubierta y jacuzzi, pistas de tenis y de pádel, instalaciones de mini-golf y parque infantil.

El restaurante del hotel es otro valor añadido. La máxima calidad en la selección de productos y una selecta y cuidada bodega.

IBIZA GRAN HOTEL

Perfila su inauguración para el próximo invierno 2007/08

* **Aspira a convertirse en un referente en la oferta hotelera de alta calidad y ofrece al destino Ibiza posibilidades para la organización de Eventos e Incentivos 365 días al año.**

Se ha iniciado la cuenta atrás para la esperada inauguración del **Ibiza Gran Hotel**. Un moderno y vanguardista hotel de cinco estrellas ubicado en la "Marina" de Ibiza, con vistas al Mar Mediterráneo, Formentera y la emblemática ciudad amurallada denominada Dalt Vila, declarada "Patrimonio de la Humanidad" por la UNESCO.

El nuevo **Ibiza Gran Hotel** se convertirá en todo un referente del sector turístico en

Ibiza. El hotel alberga 157 lujosas suites todas de tipo loft con amplias terrazas orientadas al mar, un moderno centro de convenciones, un Spa, Centro de negocios, terrazas, restaurantes a la carta y galería de arte con las más valoradas vanguardias, todo ello junto al ya histórico Casino de Ibiza, cuya sociedad explotadora ha impulsado íntegramente este importante proyecto. ➤

GRUPO COMENDADOR

Comienza su actividad

* **El Hotel Comendador****, los Salones Acantia, el Restaurante El Zaguán y el Spa-Balneario Domus Aurea dan vida a este nuevo grupo hotelero toledano**

El **Grupo Hotelero Comendador**, perteneciente al Grupo Empresarial Carranque, ha iniciado su andadura con ambicioso proyecto en el que se han invertido 9 millones de euros

y en el que la calidad y una amplia oferta de servicios son sus señas de identidad. Ubicado en la localidad toledana de Carranque, famosa por

sus extraordinarios yacimientos arqueológicos abiertos al público. El **Hotel Comendador**, un acogedor establecimiento de cuatro estrellas y 44 habitaciones, con sus Salones Acantia, diseñados para albergar hasta 600 personas, el Restaurante El Zaguán, ambientado en la tradición de los antiguos hornos de leña y una cocina avalada por sus cuatro tenedores, y, por último, el Spa-Balneario Domus Aurea, que con sus 900 metros cuadrados, ha sido diseñado para dar respuesta a los más exigentes amantes de los centros termales. ➤



ESTANCIAS DE ESPAÑA

El Hotel Monasterio de San Miguel llega a un acuerdo con Iberia para formar parte del programa de puntos de la compañía

El hotel **Monasterio de San Miguel**, perteneciente al **Grupo Jale**, ha suscrito un acuerdo con **Iberia** por el cual los titulares de la Tarjeta **Iberia Plus** que se alojen en el establecimiento acumularán puntos que podrán ser canjeados por noches de hotel, viajes en avión y otras ventajas exclusivas. Este acuerdo, alcanzado a través de Estancias de España, potenciará aún más la calidad del señero establecimiento, que es, además, el primer complejo que pasó a formar parte de la división hotelera del **Grupo Jale**. ➤



BREVES

LA SANTA CRUZ RESORT El Centro Salud y Natura abre sus puertas al público

El Centro Salud y Natura, que es una de las unidades de negocio de **La Santa Cruz Resort**, proyecto turístico formado por un complejo residencial de alto standing y un majestuoso hotel, actualmente en construcción, abre sus puertas al público en Almuñécar. Un espacio en el que sus impulsores, la familia Betoret Catalá, ha invertido 2,5 millones de euros y que alberga, en sus 3.000 m², un espectacular Centro Termal, un Centro Médico, un Hotel de Día y un Área Recreativa Infantil. Un conjunto de instalaciones especialmente diseñadas para el cuidado y relax de cuerpo y mente, que pretende convertirse en un referente de Salud Integral para granadinos y visitantes de todo el mundo. ➤



SELECTTA HOTELS & RESORTS El lujo de los palacios de India

El **Programa Palacios** inicia su recorrido en el lujoso Hotel Taj Majal de Mumbai. A partir de aquí se inicia un inolvidable camino en el que se darán a conocer de forma exclusiva auténticas joyas históricas, pero también tradicionales y bulliciosos mercados, bellos parajes naturales, una gastronomía única, y todo con la posibilidad de desplazarse en avión, automóviles propios e incluso en camello. Udaipur, Devi Garh, Raknapur, Deogarh, Jodhpur, Jaisalmer, Gagner, Bikaner, Mandawa, Alsisar, Neemrana o Delhi con sus estancias palaciegas, antiguos fuertes, templos, hoteles y mercados quedarán grabados para siempre en la memoria del viajero. Además, para los que consideren insuficiente este programa, existe la posibilidad de ampliarlo otras cuatro noches, pudiendo así conocer, además, las ciudades de Jaipur y Agra. ➤



BREVES

NH HOTELES

Firma un crédito sindicado de 650 millones con 34 bancos

NH Hoteles ha firmado un crédito sindicado por valor de 650M con vencimiento a 5 años. Debido a la confianza del mercado en la Compañía, en la positiva marcha del negocio y en los planes de desarrollo en curso, los bancos partícipes del crédito han solicitado suscribir una cuantía total de 1.363M.

En esta operación participan 34 entidades bancarias y en ella el BBVA actúa como banco agente. El crédito sindicado se destinará a cancelar la deuda actual, así como a financiar los planes de desarrollo en el Grupo.

BEACHCOMBER HOTELS

Nuevas instalaciones para el hotel familiar Le Mauricia

Desde el pasado mes de agosto, el hotel **Le Mauricia**, perteneciente a la cadena hotelera **Beachcomber Hotels**, ha reabierto sus puertas con el objetivo de posicionarse como uno de los mejores 4* estrellas de Isla Mauricio, y también para reforzar el intercambio de servicios con su hotel hermano Le Canonnier, completamente renovado en 2005. La reforma, que se ha centrado especialmente en bares, restaurantes y zonas de entretenimiento, incluye nuevas instalaciones para practicar "live cooking" (cocina en vivo y en directo), entre otras. Todo ello, ubicado a tan solo unos pasos de Grand Baie, uno de los puntos más importantes de la isla.



HOTEL LA RESERVA LODGE

Abre sus puertas al público

Se trata de un nuevo concepto de alojamiento de calidad, ubicado en un antiguo refugio de caza, que dispone de 10 habitaciones dobles, varios espacios singulares y que ofrece exclusividad y miles de sensaciones inéditas en el viajero...

El Hotel la **Reserva Lodge** ofrece la posibilidad de organizar reuniones de trabajo en este enclave único.

Información y reservas: 985 70 80 72 y www.lareservalodge.com.

by Rafael Hotels

Rafaelhoteles Ventas obtiene la cuarta estrella

Tras un proceso de mejora de las instalaciones y servicios el **Rafaelhoteles Ventas**, ha conseguido la cuarta estrella.

El hotel, de ambiente acogedor, se caracteriza por reflejar la atmósfera taurina de la zona de Ventas en las pinturas que decoran las diferentes zonas del establecimiento, siguiendo así otra de las características de la cadena: la exposición de colecciones pictóricas en sus hoteles.

Rafaelhoteles Ventas, del grupo Reyal Urbis, ofrece 111 habitaciones así como 5 salones de reunión y 1 sala de subcomisión para la celebración de eventos y reuniones. Su restaurante a la carta El Capote ofrece alternativas de cocina tradicional. Todo ello sin dejar a un lado la imperante oferta de cocina creativa que también practica el hotel. Otros servicios son desayuno buffet, prensa gratuita, lavandería, garaje, servicio de habitaciones, WI-FI, entre otros.



hoteles únicos

Entra a formar parte del programa Iberia Plus

Desde el día 1 de septiembre de 2007 la cadena **Hoteles Elba** regala puntos a los clientes que dispongan de la tarjeta **Iberia Plus**. Esta tarjeta forma parte del programa diseñado por la compañía aérea **Iberia** para recompensar a sus mejores clientes a través de descuentos y vuelos gratis.

La firma del contrato tuvo lugar en Madrid, a la que asistieron Fernando de las Heras, como Director General de **Hoteles Elba** y por parte de **Iberia Plus**, Javier Deleito, como Director del Programa de Fidelización de **Iberia Plus**.

Con la entrada en el programa **Iberia Plus**, **Hoteles Elba** quiere presentar a sus clientes todas las ventajas que esto con-



lleva, y así poder disfrutar de inolvidables estancias en los hoteles que la cadena tiene repartidos en Almería, Motril, Estepona, Cádiz, Fuerteventura y Gran Canaria.

POUSADAS DE PORTUGAL

Abre la Pousada de São Vicente en Braga

* La red Pousadas de Portugal llega ya a 44 establecimientos

La ciudad de Braga ha pasado a figurar en el mapa de **Pousadas de Portugal**, tras la apertura de la **Pousada de São Vicente-Braga**. Forma parte del segmento Pousadas con Encanto y refuerza la presencia de la red **Pousadas de Portugal** en la zona Norte del país. La nueva pousada, que hace el número 44, ofrece un amplio conjunto de actividades deportivas y de ocio en toda la región.

La **Pousada São Vicente-Braga** es el resultado de la recuperación de un palacete de finales del siglo XIX y una apuesta por el turismo en la ciudad de Braga.

La adaptación como pousada ha supuesto la realización de un proyecto de ampliación y creación de nuevas áreas,

incluyendo una zona de restauración y dispone de 24 habitaciones y dos suites. Tiene zona de estar, bar con terraza, sala de reuniones con capacidad para 100 personas, jardines, aparcamiento y piscina.

Su restaurante "Viejo de Frade", ofrece un menú inspirado en los platos regionales en el que no faltan las tradicionales Papas de Sarrabulho, Bacalao a la Narcisa, Arroz de Pato como se hace en Braga y Pudim de Abade de Priscos.





El Nuevo hotel Madrid Aeropuerto abre sus puertas

- * El hotel Express by Holiday Inn Madrid Aeropuerto cuenta con 124 habitaciones y va dirigido a un viajero eminentemente empresarial que frecuenta las importantes zonas industriales de los alrededores.
- * El nuevo establecimiento, es un acuerdo de gestión entre la empresa Medgroup y el grupo hotelero IHG.

El nuevo hotel Express by Holiday Inn Madrid Aeropuerto acaba de abrir sus puertas. Es uno de los nuevos hoteles que tiene previsto abrir el grupo IHG durante los próximos dos años.

El Express by Holiday Inn Madrid Aeropuerto se encuentra ubicado en la autovía A-2, el hotel se encuentra a pocos minutos del aeropuerto internacional Madrid Barajas y del Recinto Ferial IFEMA. Con fácil acceso a la M-40 y a la M-50, y está rodeado por los parques empresariales e industriales de Coslada, San Fernando, Torrejón y Las Mercedes.

El hotel cuenta con 124 habitaciones totalmente equipadas y dotadas de amplias prestaciones y modernos servicios, con una excelente relación calidad-precio. También dispone de sala de reu-



niones con todo tipo de facilidades. Parking propio, recepción 24 horas, conexión WIFI con internet de alta velocidad en las habitaciones. La decoración es funcional, moderna, muy luminosa y cómoda en los detalles.

Los restaurantes del Grupo Arturo firman un acuerdo con el Club gastronómico Bonochef

El Club Bonochef ha firmado un acuerdo con el grupo de restaurantes Arturo, que a partir de ahora se incorporan a este conocido Club Gastronómico.

Tras el acuerdo, se han incorporado prestigiosos restaurantes del grupo Arturo en Madrid, como Nicolasa, Príncipe y Serrano, el Club de Tiro Cantoblanco, Edelweiss, Arturo Sagasta, Arturo Thesis, así como los dos restaurantes sevillanos, Arturo Jamaica en

Sevilla y La Chimenea, de Écija.

Bonochef está pensado tanto para comidas particulares como para empresas, que pueden así controlar y reducir sus gastos en comidas y reuniones.

Pertenecer al Club Bonochef es gratuito. Sólo hay que darse de alta a través de internet (www.bonochef.com) o telefónicamente (902 35 20 10), el Club Bonochef esta Asociado al Programa Iberia Plus.



Añade un exclusivo hotel boutique de México a su portafolio global

Worldhotels, el grupo de representación de hoteles independientes ha añadido el Clarum 101 Hotel en Guadalajara, México, de ambiente y diseño minimalista, está en el Parque Juan Diego, ubicación considerada por muchos como una de las calles más hermosas de Guadalajara y es el perfecto refugio para

los viajeros más sofisticados. Cada una de las 6 habitaciones tiene un estilo similar pero una atmósfera completamente diferente, tentando a los huéspedes con comodidad en estilo y equipamientos de última tecnología.

Más información:
www.worldhotels.com

BREVES

Inauguración del único hotel de cinco estrellas en La Rioja

El hotel El Palacete, ubicado en la localidad de Villalobar de Rioja, nace a partir de un antiguo palacio barroco, hasta ser recientemente convertido en un hotel de cinco estrellas que renueva las alternativas del panorama hostelero riojano. Se presenta como un hotel de lujo.

Las diez suites de entre 65 y 115 m² que forman el hotel El Palacete destaca por su decoración Art Decó a base de muebles originales de la época.

HOTELCOLOR
Incorpora los hoteles Zenit a su programa de Talonario

Talonario Hotelcolor y Zenit Hoteles han firmado un acuerdo de colaboración en virtud del cual los hoteles de la cadena pasan a formar parte del programa Hotelcolor.



ELBA CARLOTA Nuevo hotel

El Elba Carlota Beach & Golf & Convention Hotel, es un hotel de cuatro estrellas que se sitúa en primera línea de playa dentro de la urbanización que Anjoca posee en la isla de Fuerteventura, un marco incomparable para el turismo de calidad.

Tiene 346 habitaciones dobles de lujo, suites y junior suites, de las cuales 180 son "family rooms", con todo el equipamiento, aire acondicionado, mini-bar, televisión vía satélite, caja de seguridad, baño completo con ducha y bañera separados, etc.

Cuenta con un Centro de Congresos Fuerteventura, equipado con las últimas tecnologías y con capacidad de hasta 1.000 personas, para reuniones y congresos y 2 restaurantes: especialmente cuidada en el Restaurante Buffet con cocina en vivo y una terraza refrescante en el Restaurante exterior sobre la piscina y varios bares.

